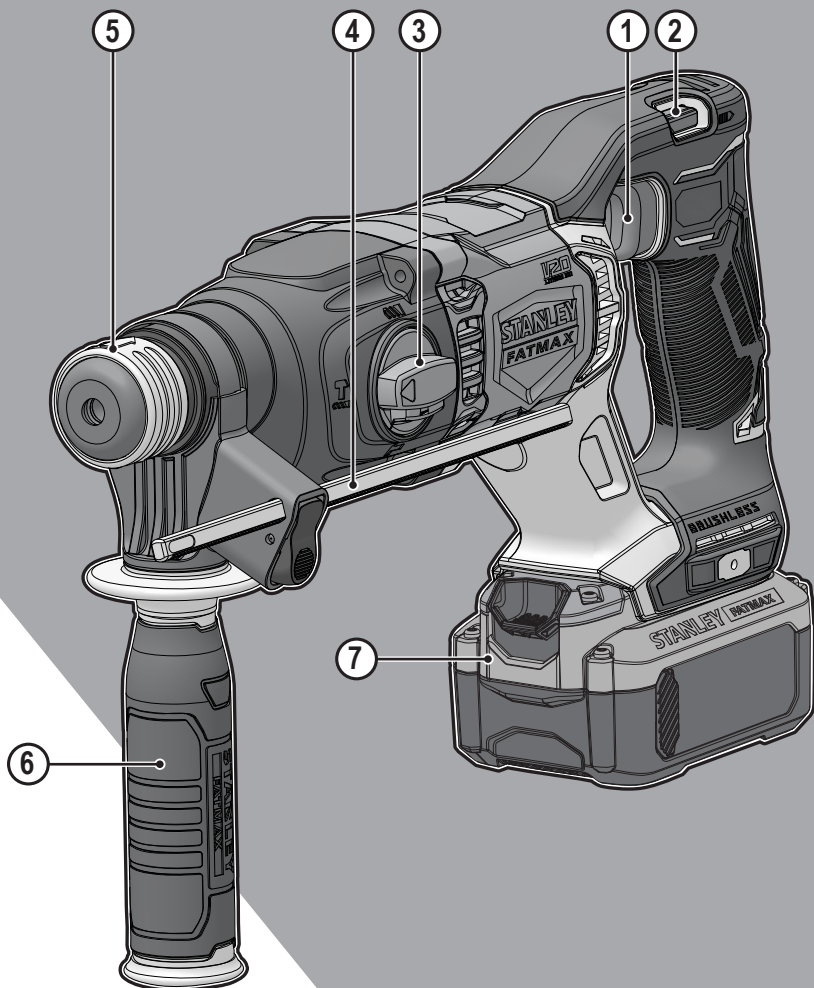


STANLEY® FATMAX®

V20 LITHIUM ION



www.stanley.eu

SFMCH900

EN

DE

FR

IT

NL

ES

PT

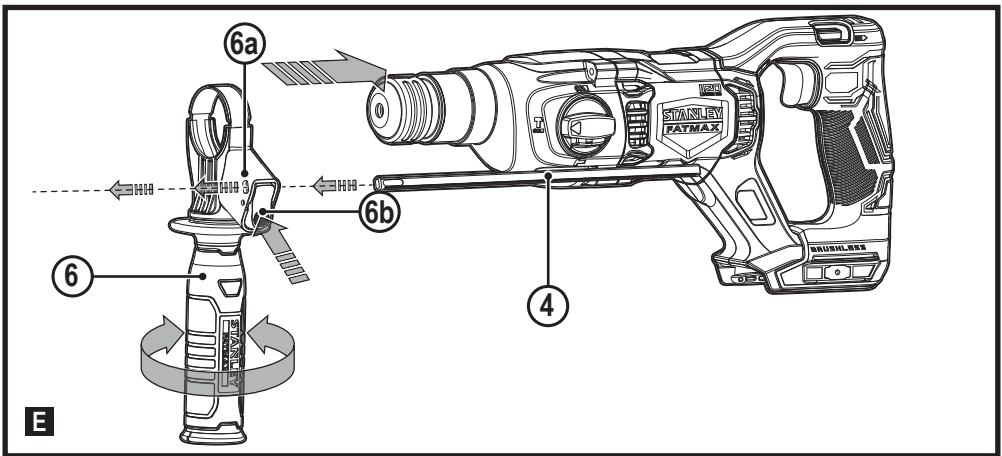
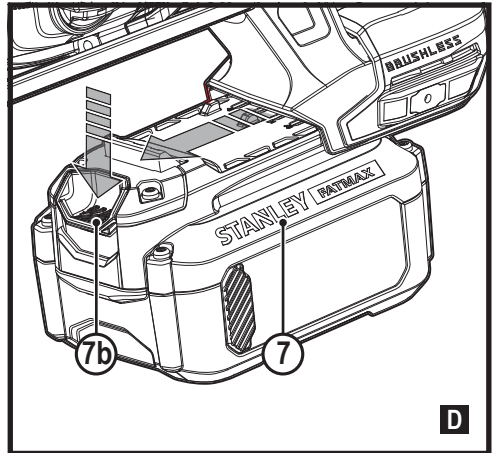
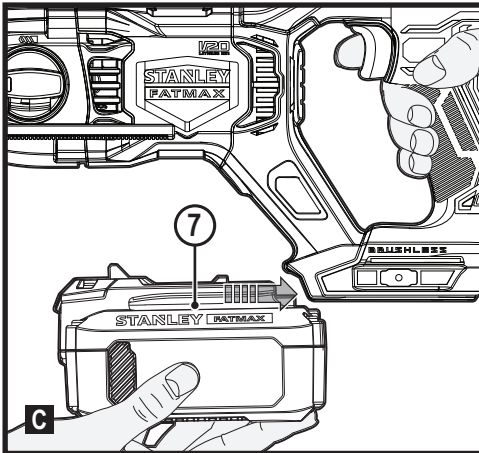
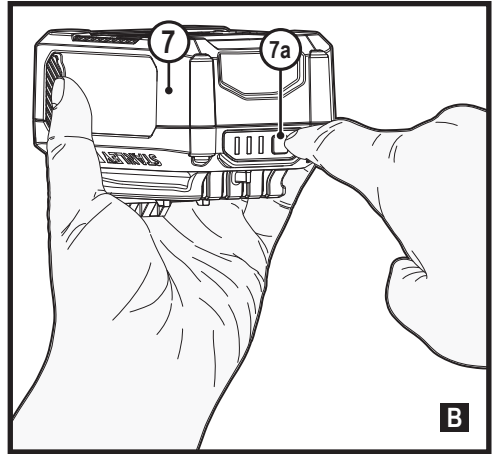
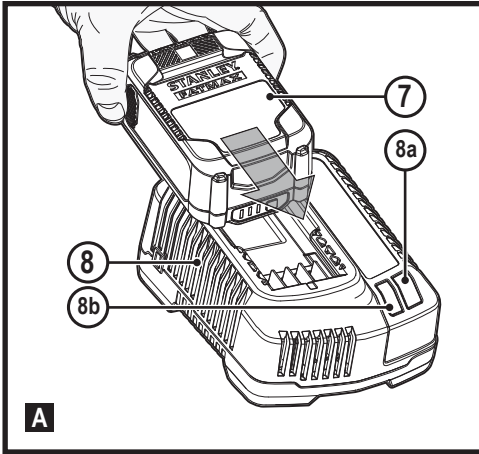
SV

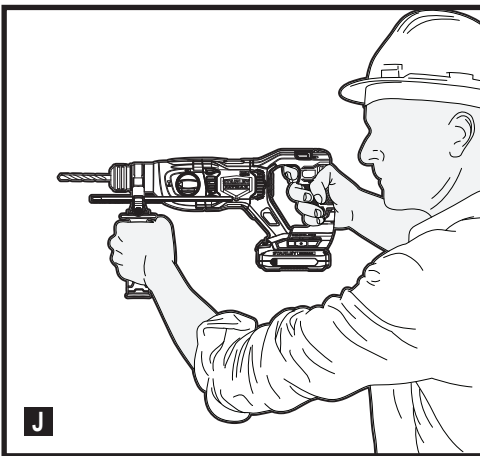
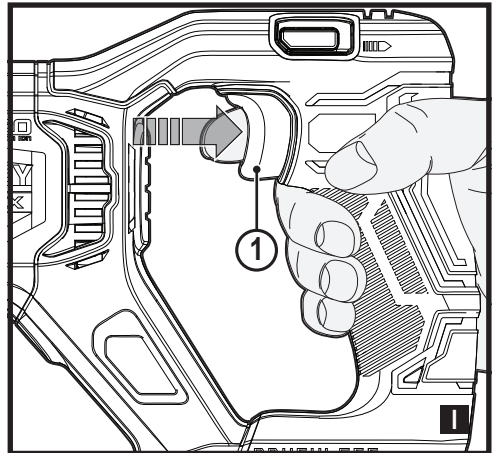
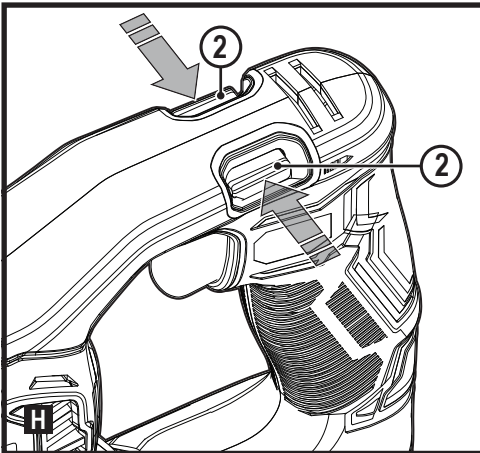
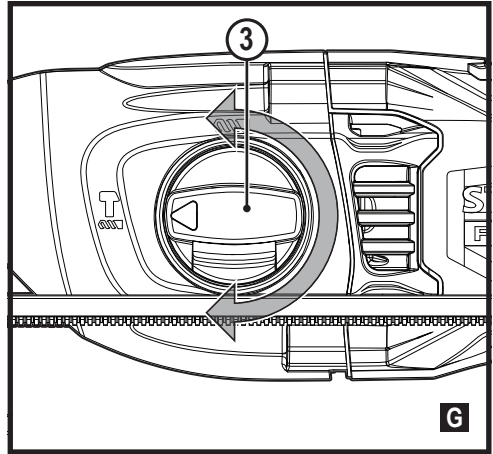
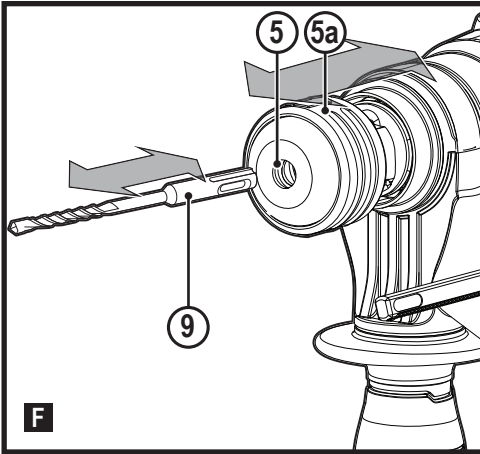
NO

DK

FI

EL





Intended use

Your STANLEY FATMAX SFMCH900 rotary hammer has been designed for drilling masonry and light chiselling, can also be used for drilling in wood, metal and plastics with SDS adapter (not supplied). This tool is intended for professional and private, non professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care (only used for battery tools)

- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE: The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.
- g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- ## 6. Service
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers (only used for battery tools).

Safety Instructions for All Operations

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or the fastener may contact hidden wiring. Cutting accessory or the fastener contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for rotary and chiselling hammers

- ◆ **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Never use a chisel accessory in rotary mode.** The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear protectors with rotary hammer drills. Exposure to noise can cause hearing loss



Wear safety glasses or goggles

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not expose the battery to water.
- Do not expose the battery to heat.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- Charge only using the charger provided with the appliance/tool.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- Do not charge damaged batteries.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.



Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- Use your charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Service Centre in order to avoid a hazard.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the charger to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The appliance/tool/battery must be placed in a well ventilated area when charging.



The charger is intended for indoor use only.

Electrical safety



This charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/Off switch
2. Forward/reverse selector
3. Drilling mode selector
4. Depth stop
5. Tool holder
6. Side handle
7. Battery

Assembly

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (No batteries for SFMCH900B, one battery for SFMCH900M12, two batteries for SFMCH900M22) (fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.







Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (8) into an appropriate outlet before inserting battery pack (7).
- ◆ The green charging light (8a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (8a) remaining ON continuously. The battery pack (7) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (8).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

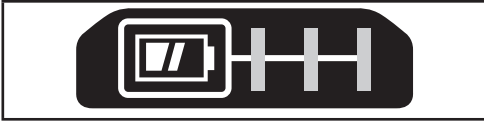
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (8a) will flash intermittently, while the red LED (8b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (7a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Selecting the operating mode (fig. G)

The tool can be used in three operating modes.

- ◆ To operate the operating mode selector (3), push the unlock button.
Rotate the selector towards the required position, as indicated by the symbols.

Forward/reverse action (fig. H)


- ◆ Move the selector (2) to indicate the direction you require.

Switching on and off (fig. I)


- ◆ To switch the tool on, press the on/off switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch.

Always hold the tool as shown in figure J.


Drilling

- ◆ For drilling in steel, wood and plastics (only possible with adapter, not supplied), and for screwdriving set the operating mode selector (3) to the  position.

Hammer drilling

- ◆ For hammer drilling in masonry and concrete, set the operating mode selector (3) to the  position. When hammering, the tool should not bounce and run smoothly. If necessary, increase the speed.

Hammering

- ◆ For hammering with spindle lock, and for light chiselling and chipping, set the operating mode selector (3) to the  position.
- ◆ When changing from hammer drilling to chiselling, turn the chisel to the desired position. If resistance is felt during mode change, slightly turn the chisel to engage the spindle lock.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. STANLEY FATMAX accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Warning! Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only use STANLEY FATMAX recommended accessories should be used with this product.

Maintenance

Your STANLEY FATMAX corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Installing and Removing the Battery Pack from the tool

Warning! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack (No batteries for SFMCH900B, one battery for SFMCH900M12, two batteries for SFMCH900M22) (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. D)

- ◆ Depress the battery release button (7b) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

Fitting the side handle (fig. E)

- ◆ Turn the grip counterclockwise until you can slide the side handle (6) onto the front of the tool as shown.
- ◆ Rotate the side handle into the desired position.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

Fitting and setting the depth stop (fig. E)

- ◆ Depress the button (6b).
- ◆ Insert the depth stop (4) into the mounting hole (6a) as shown.
- ◆ Set the depth stop (4) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- ◆ Release the button (6b).

Fitting an accessory (fig. F)

- ◆ Clean and grease the shank (9) of the accessory.
- ◆ Pull back the sleeve (5a) and insert the shank into the tool holder (5).
- ◆ Push the accessory down and turn it slightly until it fits into the slots.
- ◆ Pull on the accessory to check if it is properly locked. The hammering function requires the accessory to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- ◆ To remove the accessory, pull back the sleeve (5a) and pull out the accessory.

Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Warning! Do not apply chisels when the tool is in the drilling mode.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Input voltage	V _{DC}	18	18	18
No-load speed	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
No-load beats per minute	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Single impact energy (EPTA 05/2009)	J	2.0	2.0	2.0
Weight	kg	2.9	2.9	2.3
Max. drilling capacity				
Concrete	mm	22	22	22
Steel	mm	13	13	13
Wood	mm	30	30	30

Battery		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	V _{DC}	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Charger		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Input Voltage	V _{DC}	230	230	230
Output Voltage	V _{DC}	18	18	18
Current	A	1.25	2	4

*No Battery or Charger supplied with SFMCH900B unit

Level of sound pressure according to EN 60745:

Hammer mode Emission sound pressure level (L _{WA})	81.9 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Chisel mode Emission sound pressure level (L _{WA})	83.6 dB(A), uncertainty (K) 3.3 dB(A)
Hammer mode Sound power level (L _{WA})	92.9 dB(A), uncertainty (K) 3. dB(A)
Chisel mode Sound power level (L _{WA})	94.4 dB(A), uncertainty (K) 3.3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Hammer drilling into concrete (a _{h, HD})	13.1 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²
Chiselling (a _{h, Chisel})	10.6 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²
Drilling into metal (a _{h, D})	<2.5 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²
Screwdriving (a _h)	<2.5 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



SFMCH900 Rotary hammer

STANLEY FATMAX declares that these products described under "technical data" are in compliance with: EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

Ed Higgins
Director – Consumer Power Tools
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgium
01/01/2020

Garantie

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr STANLEY FATMAX SFMCH900 Bohrhämmer wurde für das Bohren in Mauerwerk und für leichte Meißelaufgaben entwickelt und kann auch mit SDS-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff verwendet werden. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ oder „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c. **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form.**

Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e. **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**

Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g. **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.
 - h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b. **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät,** bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.

Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

- d. **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreikbaar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
 - f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
 - g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
 - h. **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen (nur für Akkuwerkzeuge verwenden)**
- a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
 - c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
 - d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen.**

Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e. **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.
 - f. **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen. HINWEIS: Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.
 - g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- 6. Service**
- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - b. **Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden (nur für Akkuwerkzeuge verwenden).

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät

Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Bohr- und Meißelhämmer.



- ◆ **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- ◆ **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidgerät versteckte Leitungen berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Verwenden Sie auf keinen Fall ein Meißelwerkzeug im Bohrmodus.** Das Werkzeug setzt sich im Material fest und versetzt die Bohrmaschine in Rotation.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- ◆ Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.
- ◆ Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.
- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- ◆ Verwenden Sie eine Atemschutz- oder Staubmaske, wenn bei der Arbeit Staub oder Splitter entstehen können.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Schwerhörigkeit.

- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub bei Verwendung des Geräts (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EU-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.



Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- Laden Sie den Akku ausschließlich bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.

- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".
- Der Akku darf nicht durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen beschädigt oder verformt werden. Andernfalls besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf.
- Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus dem Akku Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.



Warnung! Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure bei Hautkontakt sofort mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen. Spülen Sie das Auge nach Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser aus, und suchen Sie einen Arzt auf.

Ladegeräte

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.



Warnung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- Verwenden Sie das Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- Beim Laden des Geräts/Akkus muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Rechts-/Linkslauf-Umschalter
3. Betriebsmodusumschalter
4. Tiefenanschlag
5. Werkzeugaufnahme
6. Zusatzhandgriff
7. Akku

Montage

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Aufladen des Akkus (kein Akku für SFMCH900B, ein Akku für SFMCH900M12, zwei Akkus für SFMCH900M22) (Abb. A)

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet.

Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

Warnung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.







Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

Hinweis: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- ◆ Stecken Sie Ladegerät (8) in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku (7) einsetzen.
- ◆ Die grüne Ladeleuchte (8a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang gestartet wurde.
- ◆ Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die grüne Ladeleuchte (8a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (7) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation (8) gelassen werden.
- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladener Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

	Wird geladen: Grüne LED blinkt	
	Vollständig aufgeladen: Grüne LED leuchtet dauerhaft	
	Verzögerung heißer/kalter Akku: Grüne LED blinkt Rote LED leuchtet dauerhaft	

Hinweis: Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkupacks dadurch, dass keine LED leuchtet.

Hinweis: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

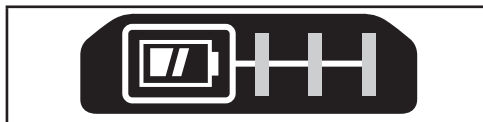
Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, wird automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku gestartet, die grüne LED (8a) blinkt dann, während die rote LED (8b) dauerhaft leuchtet, und der Ladevorgang wird angehalten, bis der Akku eine entsprechende Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Anzeige für Ladezustand des Akkus (Abb. B)

Der Akku beinhaltet eine Ladeanzeige, um die verbleibende Lebensdauer des Akkus wie in Abbildung B dargestellt schnell ermitteln zu können. Durch Drücken der Ladetaste (7a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt ganz einfach ermitteln.



Anbringen und Entfernen des Akkus

Warnung! Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

Einsetzen des Akkus (kein Akku für SFMCH900B, ein Akku für SFMCH900M12, zwei Akkus für SFMCH900M22) (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie das Akkupack fest in das Werkzeug ein, bis ein Signalton zu hören ist; siehe Abbildung C. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig sitzt und in Position eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (Abb. D)

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf (7b) wie in Abbildung D gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

Anbringen des seitlichen Haltegriffs (Abb. E)

- ◆ Drehen Sie den Griff entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie den seitlichen Haltegriff (6) wie dargestellt über die Vorderseite des Geräts schieben können.
- ◆ Drehen Sie den Zusatzhandgriff in die gewünschte Position.
- ◆ Befestigen Sie den Zusatzhandgriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

Anbringen und Einstellen der Tiefenbegrenzung (Abb. E)

- ◆ Drücken Sie die Taste (6b) herunter.
- ◆ Setzen Sie die Tiefenbegrenzung (4) wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung (6a) ein.
- ◆ Bringen Sie die Tiefenbegrenzung (4) in die gewünschte Position. Die maximale Bohrtiefe entspricht der Entfernung zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem vorderen Ende der Tiefenbegrenzung.
- ◆ Lassen Sie die Taste (6b) los.

Anbringen von Zubehör (Abb. F)

- ◆ Reinigen und fetten Sie den Schaft (9) des Werkzeugs.
- ◆ Ziehen Sie die Hülse (5a) zurück, und setzen Sie den Schaft in das Bohrfutter (5) ein.
- ◆ Drücken Sie das Werkzeug hinein, und drehen Sie es vorsichtig, bis es in die Kerben einrastet.
- ◆ Ziehen Sie am Zubehör, um sich zu vergewissern, dass es ordnungsgemäß eingerastet ist. Bei der Verwendung der Hammerfunktion muss sich das Werkzeug nach Anbringen im Bohrfutter axial mehrere Zentimeter bewegen können.
- ◆ Wenn Sie das Werkzeug entfernen möchten, ziehen Sie die Hülse (5a) zurück und ziehen das Werkzeug heraus.

Warnung! Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.

Warnung! Verwenden Sie keine Meißel, wenn sich das Gerät im Bohrmodus befindet.

Auswahl des Betriebsmodus (Abb. G)

Dieses Gerät kann in drei Betriebsmodi verwendet werden.

- ◆ Um den Betriebsmodusumschalter (3) zu betätigen, drücken Sie die Entriegelungstaste.
Drehen Sie den Wahlschalter in Richtung der gewünschten Position, die durch die Symbole angegeben ist.

Rechts-/Linkslauf-Umschalter (Abb. H)


- ◆ Stellen Sie den Umschalter (2) auf die Anzeige für die gewünschte Laufrichtung.

Ein- und Ausschalten (Abb. I)


- ◆ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter (1).
- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Ausschalter los.

Halten Sie das Gerät immer wie in Abb. J dargestellt.


Bohren

- ◆ Wenn Sie in Stahl, Holz oder Kunststoffe bohren oder Schraubarbeiten ausführen möchten (nur möglich, wenn der nicht im Lieferumfang enthaltene Adapter verwendet wird), stellen Sie den Betriebsmodusumschalter (3) auf die Einstellung .

Schlagbohren

- ◆ Stellen Sie für Schlagbohrarbeiten in Mauerwerk und Beton den Bohrmodusumschalter (3) auf die  Einstellung. Bei Schlagbohrarbeiten sollte das Gerät nicht rütteln, sondern gleichmäßig und ruhig laufen. Erhöhen Sie gegebenenfalls die Geschwindigkeit.

Hammerarbeiten

- ◆ Für Hammerarbeiten mit Spindelarretierung und für leichte Meißel- und Spanarbeiten stellen Sie den Betriebsmodusumschalter (3) auf die Position .
- ◆ Drehen Sie den Meißel in die gewünschte Position, wenn Sie von Schlagbohr- zu Meißelarbeiten wechseln. Wenn der Betriebsmodusumschalter blockiert, drehen Sie vorsichtig den Meißel, sodass die Spindelarretierung einrastet.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von STANLEY FATMAX erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Warnung! Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein.

Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von STANLEY FATMAX empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Eingangsspannung	V _{bc}	18	18	18
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Schläge pro Minute ohne Last	Schläge pro Minute	0 - 5500	0 - 5500	0-5500
Einzel-schlagenergie (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Gewicht	kg	2,9	2,9	2,3

Maximale Bohrtiefe				
Beton	mm	22	22	22
Stahl	mm	13	13	13
Holz	mm	30	30	30

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spannung	V _{cc}	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen

		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Eingangsspannung	V _{cc}	230	230	230
Ausgangsspannung	V _{cc}	18	18	18
Stromstärke	A	1,25	2	4

***Im Lieferumfang des SFMCH900B ist kein Akku oder Ladegerät enthalten.**

Schalldruckpegel gemäß EN 60745:	
Schlagbohrmodus Emissionschallldruckpegel (L _{pa})	81,9 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Meißelmodus Emissionschallldruckpegel (L _{pa})	83,6 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3,3 dB(A)
Schlagbohrmodus Schalleistungspegel (L _{wa})	92,9 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Meißelmodus Schalleistungspegel (L _{wa})	94,4 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3,3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:	
Schlagbohren in Beton (a _{h, HD})	13,1 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²
Meißeln (a _{h, Chet})	10,6 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²
Metallbohren (a _{h, D})	<2,5 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²
Schraubarbeiten (a _p)	<2,5 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ²

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



SFMCH900 Bohrhammer

STANLEY FATMAX erklärt, dass diese unter "Technische Daten" beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY FATMAX unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dokuments und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY FATMAX ab.

Ed Higgins

Director – Consumer Power Tools
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium
01/01/2020

Garantie

STANLEY FATMAX vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY FATMAX entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY FATMAX und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale STANLEY FATMAX-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues STANLEY FATMAX-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre marteau perforateur rotatif STANLEY FATMAX SFMCH900 a été conçu pour percer les matériaux de maçonnerie et pour le burinage léger et il peut également servir pour percer le bois, le métal et le plastique avec un adaptateur SDS (non fourni). Cet outil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
3. **Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.**
N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utilisation et entretien d'un outil électrique**
- a. **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique, adapté à la tâche à réaliser.**
Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.**
Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'outil électrique de la source d'alimentation électrique et/ou retirez-en le bloc-batterie s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.

- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**

L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

- h. **Veillez à garder les poignées et les surfaces de préhension restant sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie (ne concerne que les outils fonctionnant sur batterie)**
- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme des agrafes, des pièces, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE : La température "130 °C" peut être remplacée par la température "265 °F".
- g. **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Révision/Réparation

- a. **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés (ne concerne que les outils fonctionnant sur batterie).

Consignes de sécurité supplémentaires liées aux outils électriques



Avertissement ! Consignes de sécurité supplémentaires liées aux marteaux rotatifs et marteaux de burinage

- ◆ **Portez des protections auditives.** L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous travaillez dans des zones où l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- ◆ **N'utilisez jamais le burin en mode rotatif.** L'accessoire pourrait se tordre à l'intérieur de la matière et faire tourner la perceuse.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ **Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.**
- ◆ **Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé.** Il peut être chaud.
- ◆ **Cet outil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.** Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ◆ **L'usage prévu est décrit dans ce manuel d'instructions.** L'utilisation d'un accessoire ou d'une fraise non spécifié ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

- ◆ Utilisez un masque anti-poussières dès que le travail est source de poussière ou de projection de débris.

Sécurité des personnes

- ◆ L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Risques résiduels


Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré l'application de toutes les réglementations sur la sécurité pertinentes et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lame ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

 **Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant

régulièrement des outils électriques, l'estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivant figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Portez des lunettes de protection



Portez des protections auditives

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et chargeurs

Batteries

- Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- N'exposez pas la batterie à l'eau.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur fourni avec l'appareil/outil.
- Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".
- Ne déformez/n'endommagez pas le bloc-batterie en le perçant ou en le cognant, ceci pourrait entraîner des blessures et un incendie.
- Ne rechargez pas des batteries endommagées.
- Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.



Avertissement ! Le liquide de la batterie peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

Chargeurs

Votre chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension figurant sur la plaque signalétique.



Avvertissement ! N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- N'utilisez votre chargeur que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dommages.
- Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé afin d'éviter les risques éventuels.
- Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Pendant la charge, placez l'appareil/l'outil/la batterie dans un endroit correctement aéré.



Le chargeur est conçu pour être exclusivement utilisé à l'intérieur.

Sécurité électrique



Ce chargeur est doublement isolé et il ne nécessite donc aucune liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance STANLEY FATMAX agréé afin d'éviter tout risque éventuel.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Sélecteur du sens de rotation
3. Sélecteur mode Perçage
4. Butée de profondeur
5. Porte-outil
6. Poignée latérale
7. Batterie

Assemblage

Utilisation

Avvertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa capacité.

Recharger la batterie (pas de batterie dans le SFMCH900B, une batterie dans le SFMCH900M12, deux batteries dans le SFMCH900M22) (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant.

La batterie peut chauffer pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

Avvertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.







Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

Remarque : Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- ◆ Branchez le chargeur (8) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (7).
- ◆ Le témoin de charge vert (8a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant de charge vert (8a) restant allumé en continu. Le bloc-batterie (7) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (8).
- ◆ Rechargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie est considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

	Charge : Voyant vert qui clignote	
	Charge complète terminée : Voyant vert allumé en fixe	
	Délai Bloc chaud/froid : Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

Remarque : Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

Remarque : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

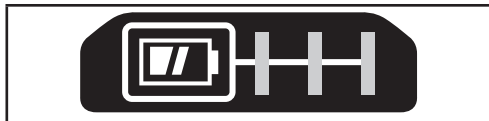
Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (8a) clignote en continu alors que le voyant rouge (8b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe ensuite automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité assure la durée de vie maximale de la batterie.

Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (7a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.



Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

Avertissement ! Avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'empêcher le déclenchement de l'interrupteur.

Pour installer le bloc-batterie (pas de batterie dans le SFMCH900B, une batterie dans le SFMCH900M12, deux batteries dans le SFMCH900M22) (Fig. C)

- ◆ Insérez fermement le bloc-batterie dans l'outil jusqu'à entendre un clic, comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (Fig. D)

- ◆ Enfoncez le bouton de libération de la batterie (7b) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Installer la poignée latérale (Fig. E)

- ◆ Tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée latérale (6) puisse glisser sur l'avant de l'outil, comme illustré.
- ◆ Tournez la poignée latérale jusqu'à la position voulue.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le grip dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installer et régler la butée de profondeur (Fig. E)

- ◆ Relâchez le bouton (6b).
- ◆ Insérez la butée de profondeur (4) dans l'orifice de montage (6a), comme illustré.
- ◆ Réglez la butée de profondeur (4) à la position voulue. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre le bout de la mèche et l'extrémité avant de la butée de profondeur.
- ◆ Relâchez le bouton (6b).

Installer un accessoire (Fig. F)

- ◆ Nettoyez et graissez la tige (9) de l'accessoire.
- ◆ Tirez le fourreau vers l'arrière (5a) et insérez la tige dans le porte-outil (5).
- ◆ Poussez l'accessoire vers le bas et tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il entre dans les fentes.
- ◆ Tirez sur l'accessoire pour vérifier qu'il est correctement verrouillé. La fonction Martelage nécessite que l'accessoire puisse se déplacer de plusieurs centimètres sur son axe lorsqu'il est fixé sur le porte-outil.
- ◆ Pour retirer l'accessoire, tirez le fourreau en arrière (5a) et sortez l'accessoire.

Avertissement ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.

Avertissement ! N'utilisez pas de burin quand l'outil est en mode de perçage.

Sélectionner le mode de fonctionnement (Fig. G)

L'outil peut être utilisé dans trois modes de fonctionnement différent.

- ◆ Pour actionner le sélecteur de mode de fonctionnement (3), enfoncez le bouton de verrouillage. Tournez le sélecteur jusqu'à la position voulue, comme indiqué par les symboles.


Sens de rotation (Fig. H)

- ◆ Déplacez le sélecteur (2) pour indiquer le sens de rotation voulu.


Mise en marche et extinction (Fig. I)

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (1).
- ◆ Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.


Tenez toujours l'outil comme illustré par la figure J.**Percer**

- ◆ Pour percer l'acier, le bois et le plastique (uniquement possible avec un adaptateur non fourni) ainsi que pour visser, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (3) sur la position .

Perçage à percussion

- ◆ Pour percer les matériaux de maçonnerie et le béton, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (3) sur la position . Pour le martelage, l'outil ne doit pas rebondir et il doit fonctionner de façon fluide. Si nécessaire, augmentez la vitesse.

Martelage

- ◆ Pour le martelage avec l'axe verrouillé ainsi que pour les petites interventions de burinage et de ciselage, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (3) sur la position .
- ◆ Pour passer du mode Perçage à percussion au mode Burinage, tournez le burin jusqu'à la position voulue. Si une résistance se fait sentir pendant le changement de mode, tournez légèrement le burin pour enclencher le verrouillage de l'axe.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires STANLEY FATMAX répondent à des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour augmenter le niveau de performance de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Avertissement ! Les accessoires autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire tout risque de blessure, n'utilisez que les accessoires utiliser Stanley FATMAX recommandés pour cet outil.

Maintenance

Votre appareil/outil sans-fil/avec fil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant (si installé).

Remplacer la prise de courant (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise électrique doit être installée :

- ◆ Jetez l'ancienne prise de façon appropriée.
- ◆ Raccordez le fil marron à la phase de la nouvelle prise.
- ◆ Raccordez le fil bleu au neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre. Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 5 A.

Protection de l'environnement

Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les batteries/piles conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Tension d'entrée	V _{cc}	18	18	18
Vitesse à vide	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Battements à vide par minute	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Puissance de frappe unique (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Poids	kg	2,9	2,9	2,3
Capacité maxi de perçage				
Béton	mm	22	22	22
Acier	mm	13	13	13
Le bois	mm	30	30	30

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tension	V _{cc}	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tension d'entrée	V _{ca}	230	230	230

Chargeur		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tension de sortie	V _{cc}	18	18	18
Courant	A	1,25	2	4

***Aucune batterie et aucun chargeur ne sont livrés avec le modèle SFMCH900B**

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :	
Mode Martelage Niveau de pression sonore émis (L _{pa})	81,9 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Mode Burinage Niveau de pression sonore émis (L _{pa})	83,6 dB(A), incertitude (K) 3,3 dB(A)
Mode Martelage Niveau de puissance sonore (L _{wa})	92,9 dB(A), incertitude (K) 3, dB(A)
Mode Burinage Niveau de puissance sonore (L _{wa})	94,4 dB(A), incertitude (K) 3,3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :	
Perçage à percussion dans le béton (a _{h, HD})	13,1 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²
Burinage (a _{h, Cheq})	10,6 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²
Perçage du métal (a _{h, D})	<2,5 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²
Vissage (a _h)	<2,5 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



Marteau perforateur rotatif SFMCH900

STANLEY FATMAX déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes : EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, veuillez contacter STANLEY FATMAX à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et fait cette déclaration au nom de STANLEY FATMAX.

Ed Higgins
Directeur – Outils électriques grand public
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgique

01/01/2020

Garantie

STANLEY FATMAX est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de STANLEY FATMAX et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 1 an STANLEY FATMAX ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence STANLEY FATMAX locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY FATMAX et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

(Traduzione del testo originale)

ITALIANO

Uso previsto

Il martello tassellatore STANLEY FATMAX SFMCH900 è stato progettato per la perforazione di murature e scalpellatura leggera, può essere utilizzato anche per la perforazione di legno, metallo e plastica con adattatore SDS (non in dotazione). Questo utensile è stato progettato per uso professionale e privato e per utilizzatori non professionisti.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrotensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrotensile" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) o agli utensili elettrici a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a. Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro. Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

- b. **Evitare di impiegare gli elettrodomestici in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c. **Durante l'uso di un elettrodomestico, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo.**

Non utilizzare spine con adattatore con un elettrodomestico dotato di messa a terra. Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.

- b. **Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Custodire gli elettrodomestici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- e. **Se l'elettrodomestico viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico.** Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.**

L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

- c. **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere un elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
- f. **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e cura dell'elettrodomestico

- a. **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto al lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non utilizzare elettrodomestici con interruttori di accensione/spegnimento difettosi.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'apparato elettrico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrodomestico accidentalmente.

- d. **Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto queste Istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettroutensili e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se l'elettroutensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettroutensile nel caso di imprevisti.

5. Utilizzo e cura degli elettroutensili a batteria (solo per elettroutensili a batteria)

- a. **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b. **Usare gli elettroutensili esclusivamente con i pacchi batteria appositamente concepiti.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di lesioni alle persone e incendio.
- c. **Quando non è in uso, il pacco batteria deve essere custodito lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altre minuterie in metallo che possono creare contatto tra i poli.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di sovraccarico, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a**

contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettroutensile se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f. **Non esporre un pacco batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: 130 °C di temperatura corrispondono a una temperatura di 265 °F.
- g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato che utilizzi solo ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.
- b. **Non riparare i pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati (solo per gli elettroutensili a batteria).

Altre avvertenze di sicurezza riguardanti gli elettroutensili



Avvertenza! Ulteriori avvertenze di sicurezza per i martelli rotativi e gli scalpellatori

- ◆ **Utilizzare protezioni acustiche.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile.** La perdita del controllo può causare lesioni alla persona.
- ◆ **Sostenere l'apparato con supporti dotati di superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettroutensile e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ **Non usare mai un accessorio per scalpellatura nella modalità rotativa.** L'accessorio rimarrà inceppato nel materiale e farà ruotare il trapano.
- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e**

sostenere il pezzo in lavorazione su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in lavorazione con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare la perdita di controllo.

- ◆ Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.
- ◆ Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, dato che potrebbe essere calda.
- ◆ Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ◆ L'uso previsto è indicato nel presente manuale di istruzioni. Se questo elettroutensile viene impiegato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni alle cose.
- ◆ Usare una maschera antipolvere quando il lavoro eseguito produce polvere o particelle volanti.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo apparecchio non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettroutensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile (quando si utilizza qualsiasi elettroutensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- menomazioni uditive;

- rischi per la salute causati dall'aspirazione di polveri generate dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio, o con l'MDF.)

Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati, indicati al paragrafo Dati tecnici e nella dichiarazione di conformità, sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN60745 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili.

Il valore di emissione di vibrazione dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avvertenza! Il valore di emissione di vibrazione durante l'impiego effettivo dell'elettroutensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alla vibrazione per stabilire le misure di sicurezza richieste, in conformità alla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente elettroutensili nello svolgimento delle proprie mansioni lavorative, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettroutensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettroutensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza.



Utilizzare protezioni acustiche.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie

Batterie

- Non tentare mai di aprire le batterie per alcun motivo.
- Non lasciare che la batteria si bagni.
- Non esporre la batteria al calore.
- Non conservare la batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.

- Caricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10 °C e 40 °C.
- Caricare esclusivamente con il caricabatterie fornito in dotazione con l'apparecchio/l'elettrotensile.
- Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Tutela ambientale".
- Non danneggiare/deformare la batteria forandola o colpendola, per evitare il rischio di lesioni o di incendio.
- Non caricare le batterie danneggiate.
- In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con la pelle.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.



Avvertenza! Il liquido delle batterie può causare lesioni a persone o danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.

Caricabatterie

Il caricabatterie è stato progettato per una tensione specifica. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali.



Avvertenza! Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- Usare il caricabatterie solo per caricare la batteria nell'elettrotensile con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni materiali.
- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un Centro assistenza autorizzato in modo da evitare pericoli.
- Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- Non aprire il caricabatterie.
- Non collegare il caricabatterie a sonde.
- L'elettrodomestico/elettrotensile/la batteria devono essere lasciati in una zona ben ventilata durante la carica.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra.

Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.

Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da un Centro di assistenza STANLEY FATMAX autorizzato.

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Cursore di controllo rotazione avanti/indietro
3. Selettore modalità operativa
4. Arresto di profondità
5. Portautensili
6. Impugnatura laterale
7. Batteria

Assemblaggio

Uso

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Caricamento della batteria (Nessuna batteria per SFMCH900B, una batteria per SFMCH900M12, due batterie per SFMCH900M22) (fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

Durante la carica, la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

Avvertenza! Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di carica raccomandata è di circa 24 °C.







Nota: il caricabatterie non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a caricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

Nota: per garantire la massima prestazione e durata dei pacchi batteria agli ioni di litio, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- ◆ Collegare il caricabatterie (8) a una presa di corrente adatta prima di inserirvi il pacco batteria (7).
- ◆ La spia verde 8a (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di caricamento.
- ◆ Il completamento della carica sarà indicato dalla spia verde (8a) che rimane accesa fissa. Il pacco batteria (7) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie (8).
- ◆ Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata della batteria si riduce parecchio se viene conservata scarica.

Modalità LED del caricabatterie

	In carica: LED verde lampeggiante a intermittenza	
	Carica completa: LED verde acceso fisso	
	Ritardo per pacco caldo/freddo: LED verde lampeggiante a intermittenza LED rosso acceso fisso	

Nota: il/i caricabatterie compatibile/i non caricherà/ caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie indicherà che il pacco batteria è difettoso e non si illuminerà.

Nota: ciò potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Batteria lasciata nel caricabatterie

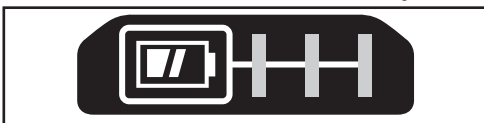
Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati alla rete elettrica con il LED sempre acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde (8a) lampeggerà in maniera intermittente e il LED rosso (8b) rimarrà acceso fisso, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie passa quindi automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B)

La batteria include un'indicatore dello stato di carica che consente di stabilire rapidamente la sua autonomia di funzionamento, come mostra la Figura B. Premendo il tasto dello stato di carica (7a) è possibile vedere facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Figura B.



Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile

Avvertenza! Verificare che il pulsante di bloccaggio sia attivato per evitare l'azionamento dell'interruttore mentre si estrae o si inserisce la batteria.

Per inserire il pacco batteria (Nessuna batteria per SFMCH900B, una batteria per SFMCH900M12, due batterie per SFMCH900M22) (Fig. C)

- ◆ Inserire il pacco batteria saldamente nell'elettrotensile fino a quando non si sente uno scatto, come illustrato nella Figura C.
- Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

Come rimuovere il pacco batteria (Fig. D)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio della batteria (7b) come illustrato nella Figura D ed estrarre il pacco batteria dall'elettrotensile.

Montaggio dell'impugnatura laterale (Fig. E)

- ◆ Ruotare il manico in senso antiorario fino a quando è possibile infilare l'impugnatura laterale (6) sulla parte anteriore dell'elettrotensile come illustrato.
- ◆ Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotandola in senso orario.

Montaggio e taratura dell'arresto di profondità (fig. E)

- ◆ Premere il pulsante (6b).
- ◆ Inserire l'arresto di profondità (4) nel foro di fissaggio (6a) come illustrato.
- ◆ Regolare l'arresto di profondità (4) sulla posizione desiderata. La profondità di trapanatura massima è pari alla distanza tra l'estremità appuntita della punta da trapano e l'estremità anteriore dell'arresto di profondità.
- ◆ Rilasciare il pulsante (6b).

Montaggio di un accessorio (fig. F)

- ◆ Pulire e ingrassare il codolo (9) dell'accessorio.
- ◆ Tirare indietro il manicotto (5a) e inserire il codolo nel mandrino portapunta (5).
- ◆ Premere l'accessorio e ruotarlo leggermente fino a quando si sedia nelle fessure.
- ◆ Tirare l'accessorio per controllare che sia correttamente bloccato in posizione. Per la funzione di percussione, l'accessorio deve essere in grado di spostarsi assialmente di vari centimetri quando è bloccato nel mandrino portapunta.
- ◆ Per togliere l'accessorio, tirare indietro il manicotto (5a) ed estrarre l'accessorio.

Avvertenza! Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.

Avvertenza! Non usare accessori per scalpellatura quando l'utensile si trova nella modalità di trapanatura.

Selezione della modalità operativa (fig. G)

L'elettrotensile può essere usato in tre modalità operative.

- ◆ Per azionare il selettore della modalità operativa (3), premere il pulsante di sblocco.
Ruotare il selettore verso la posizione richiesta, come indicato dai simboli.

Azione di rotazione avanti/indietro (Fig. H)


- ◆ Spostare il selettore (2) per indicare la direzione di rotazione richiesta.

Accensione e spegnimento (Fig. I)


- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione.

Tenere sempre l'elettrotensile così come indicato in figura J.


Foratura

- ◆ Per la trapanatura di acciaio, legno e plastica (possibile soltanto con l'adattatore, non fornito in dotazione) e per l'avvitatura, regolare il selettore della modalità operativa (3) sulla posizione 

Trapanatura a percussione

- ◆ Per la trapanatura con percussione di muratura e calcestruzzo regolare il selettore della modalità operativa (3) sulla posizione . Durante la martellatura, l'elettrotensile non dovrebbe saltellare, bensì funzionare in modo regolare. Se necessario, aumentare la velocità.

Martellatura

- ◆ Per la martellatura con il blocco dell'alberino e per la scalpellatura e l'incisione leggera, regolare il selettore della modalità operativa (3) sulla posizione .
- ◆ Quando si passa dalla trapanatura a percussione alla scalpellatura, ruotare lo scalpello sulla posizione desiderata. Se si avverte una certa resistenza durante il cambio di modalità, ruotare leggermente lo scalpello per innestare il blocco dell'alberino.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori STANLEY FATMAX sono fabbricati secondo standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando

questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Avvertenza! Su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da STANLEY FATMAX, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di infortuni, con questo prodotto devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori raccomandati STANLEY FATMAX.

Manutenzione

Questo elettrotensile/apparecchio con cavo/senza cavo STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima.

Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza cavo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- u Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se montato).

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se dovesse essere necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina;
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

Avvertenza! Non effettuare alcun collegamento al terminale di messa a terra. Seguire le istruzioni di montaggio fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati a riciclati, riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Tensione in ingresso	V _{DC}	18	18	18
Velocità a vuoto	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Battiti a vuoto al minuto	colpi/min	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Energia a impatto singolo (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Peso	kg	2,9	2,9	2,3
Capacità di perforazione max.				
Calcestruzzo	mm	22	22	22
Acciaio	mm	13	13	13
Legno	mm	30	30	30

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensione	V _{cc}	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Agli ioni di litio	Agli ioni di litio	Agli ioni di litio	Agli ioni di litio

		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensione in ingresso	V _{ca}	230	230	230
Tensione in uscita	V _{cc}	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

*Nessuna batteria o caricabatterie fornito con l'unità SFMCH900B

Livello di pressione sonora misurato in conformità alla norma EN 60745:	
Modalità percussione	Livello di pressione emissione sonora (L _{pa}) 81,9 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Modalità di cesellatura	Livello di pressione emissione sonora (L _{pa}) 83,6 dB(A), incertezza (K) 3,3 dB(A)
Modalità di percussione	Livello di potenza sonora (L _{wa}) 92,9 dB(A), incertezza (K) 3,0 dB(A)
Modalità di cesellatura	Livello di potenza sonora (L _{wa}) 94,4 dB(A), incertezza (K) 3,3 dB(A)
Valori totali di emissione di vibrazione (somma vettoriale triassiale) in conformità alla norma EN 60745:	
Trapanatura a percussione nel calcestruzzo (a _{h,HD})	13,1 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²
Cesellatura (a _{h,Ched})	10,6 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²
Trapanatura nel metallo (a _{h,D})	<2,5 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²
Avvitatura (a _h)	<2,5 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



Martello perforatore SFMCH900

STANLEY FATMAX dichiara che questi prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a:
EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare STANLEY FATMAX al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di STANLEY FATMAX.

Ed Higgins
Direttore – Consumer Power Tools
Direttore tecnico
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgio
01/01/2020

Garanzia

STANLEY FATMAX è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio). Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e condizioni STANLEY FATMAX e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al riparatore autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia STANLEY FATMAX di 1 anno e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili online sul sito web www.2helpU.com oppure contattando la sede STANLEY FATMAX di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web www.stanley.eu/3 per registrare il prodotto STANLEY FATMAX appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Deze STANLEY FATMAX SFMCH900 boorhamer is ontworpen voor het boren in metselwerk en voor licht hakwerk, en kan ook worden gebruikt voor het boren in hout, metaal en kunststof met behulp van een SDS-adapter (niet meegeleverd). Dit gereedschap is bedoeld voor professionele gebruikers en voor privé-gebruik door niet-professionele gebruikers.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan.**
Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel.**

Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f. **Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een reststroomschakelaar (RCD) gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- #### 3. Persoonlijke veiligheid
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of als u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b. **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld kan worden ingeschakeld. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voor u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voor u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.

- d. **Verwijder alle stelsleutels of steeksleutels voor u het elektrisch gereedschap aan zet.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- f. **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- g. **Controleer dat, wanneer hulpstukken voor stofafzuiging en stofopvang kunnen worden gemonteerd, deze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen voor het gereedschap uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Oefen niet te veel kracht uit op het elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
- b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voor u aanpassingen uitvoert, accessoires wisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed.**

Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. **Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u vastpakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. **Gebruik en verzorging van accugereedschap (alleen voor accugereedschap)**

- a. **Laad de accu alleen op met de lader die wordt opgegeven door de fabrikant.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand geven.
- c. **Houd accu's die niet worden gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere tot stand kunnen brengen.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
- d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e. **Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen naar brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.
- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben. **OPMERKING:** Voor de temperatuur „130 °C“ kunt u lezen „265 °F“.

- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

6. Service

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan behouden.
- b. **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.** Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren (geldt alleen voor accugereedschap).

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor klop- en beitelboomachines

- ◆ **Draag gehoorbescherming.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ◆ **Houd elektrisch gereedschap alleen vast aan geïsoleerde oppervlakken wanneer u een handeling uitvoert waarbij het accessoire van het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ Gebruik nooit een beitelhulpstuk in de draaistand. Het accessoire komt vast te zitten in het materiaal en de boormachine zal draaien.
- ◆ Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond. Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.
- ◆ Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan. Dit kan heet zijn.
- ◆ Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of

instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.

- ◆ Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken of uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze instructiehandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- ◆ Gebruik een gezichts- of stofmasker als de werkzaamheden stof of rondvliegende snippers tot gevolg hebben.

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens, of door personen die het ontbreekt aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- Letsel dat wordt veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- Gehoorbeschadiging.
- Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF).

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemisatie in de technische gegevens en de Conformiteitsverklaring, zijn gemeten volgens een standaardtestmethode die door EN60745 wordt verstrekt.

Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



Waarschuwing! De waarde voor trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Behalve van de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- Probeer nooit om welke reden dan ook batterijen open te maken.
- Stel de accu niet bloot aan water.
- Stel de accu niet bloot aan hitte.
- Bewaar de batterijen niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.
- Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 40 °C.
- Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd.
- Gooi lege batterijen weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".

- U mag de accubehuizing niet beschadigen of vervormen door er gaten in te prikken of ertegen aan te stoten, aangezien dit kan leiden tot letsel of brand.
- Laad beschadigde batterijen niet op.
- Onder extreme omstandigheden kan lekkage van batterijen optreden. Wanneer u merkt dat de accu nat of vochtig is, veeg de vloeistof dan voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- Volg in het geval van huid- of oogcontact de onderstaande instructies.



Waarschuwing! De accuvloeistof kan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij oogcontact moet u de vloeistof direct uitspoelen met water en uw huisarts raadplegen.

Laders

De lader is ontworpen voor een bepaalde spanning. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Waarschuwing! Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- Gebruik de lader alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is geleverd. Andere batterijen kunnen openbarsten, met persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg.
- Niet-oplaadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- Stel de lader niet bloot aan water.
- Open de lader niet.
- Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.
- Het apparaat/het gereedschap/de accu moet tijdens het laden in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Elektrische veiligheid



Deze lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardeaansluiting niet noodzakelijk is. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd STANLEY FATMAX-servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Funcities

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Schakelaar voor rechtsom/linksom
3. Selectieschakelaar voor boorstand
4. Dieptestop
5. Gereedschapshouder
6. Zijhandgreep
7. Batterij

Montage

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

De accu opladen (Geen accu's voor SFMCH900B, één accu voor SFMCH900M12, twee accu's voor SFMCH900M22) (afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd.

Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de batterij niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.


Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.





Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

Opmerking: U kunt maximale prestaties en levensduur van Lithium-Ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voor u deze voor het eerst in gebruik neemt.

- ◆ Steek de stekker van de lader (8) in een geschikt stopcontact voor u de accu (7) plaatst.
- ◆ Het groene laadlampje (8a) zal ononderbroken knipperen ten teken dat het laadproces is begonnen.
- ◆ Wanneer een accu volledig is opgeladen, wordt dat aangegeven door het groene laadlampje (8a) dat blijft branden. De accu (7) is volledig opgeladen en kan worden gebruikt of in de lader (8) blijven zitten.
- ◆ Legge accu's moeten binnen 1 week worden opgeladen. Als u accu's in onopgeladen toestand bewaart, loopt de levensduur van de accu's aanzienlijk terug.

Standen van de LED-lampjes van de lader

	Laden: Groene LED Knippert	
--	--------------------------------------	---

	Geheel opgeladen: Groene LED Blijft branden	
	Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu): Groene LED Knippert Rode LED Blijft branden	

Opmerking: De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer accu kapot is, kunt u dat zien doordat er geen lampjes van de lader gaan branden.

Opmerking: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

De accu in de lader laten

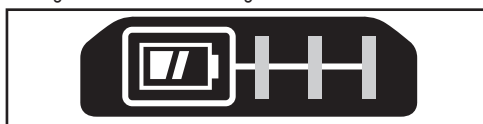
U kunt de accu voor onbepaalde tijd in de lader laten terwijl het LED-lampje blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader detecteert dat een accu te warm of te koud is, wordt een Hot/Cold Delay gestart en gaat het groene LED-lampje (8a) knipperen en blijft het rode LED-lampje (8b) branden, en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan zelf over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Laadniveau-indicator van de accu (Afb. B)

De accu heeft een laadniveau-indicator waarmee snel kan worden vastgesteld hoe lang de accu nog meekan, zoals wordt getoond in afbeelding B. U kunt door op de knop (7a) te drukken gemakkelijk zien hoelang de accu nog meekan, zoals wordt geïllustreerd in afbeelding B.



De accu in het gereedschap plaatsen en eruitnemen

Waarschuwing! Controleer dat de knop voor vergrendeling in de Uit-stand is ingeschakeld zodat het gereedschap niet kan worden ingeschakeld, voordat u de accu uitneemt of plaatst.

De accu plaatsen (Geen accu's voor SFMCH900B, één accu voor SFMCH900M12, twee accu's voor SFMCH900M22) (Afb. C)

- ◆ Plaats de accu in het gereedschap tot u een klik hoort, zoals wordt getoond in afbeelding C. Controleer dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

De accu uitnemen (Afb. D)

- ◆ Druk op de accuvrijgaveknop (7b) zoals wordt getoond in afbeelding D en trek de accu uit het gereedschap.

De zijhandgreep bevestigen (afb. E)

- ◆ Draai de greep linksom tot u de zijhandgreep (6) naar de voorkant van het gereedschap kunt schuiven, zoals wordt getoond.
- ◆ Draai de zijhandgreep in de gewenste stand.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de greep naar rechts te draaien.

De dieptestop bevestigen en instellen (afb. E)

- ◆ Druk op de knop (6b).
- ◆ Plaats de dieptestop (4) in het bevestigingsgat (6a), zoals wordt getoond.
- ◆ Stel de dieptestop (4) in op de gewenste stand. De maximale boordiepte is gelijk aan de afstand tussen de punt van de boorbit en de voorzijde van de dieptestop.
- ◆ Maak de knop (6b) los.

Een hulpstuk bevestigen (afb. F)

- ◆ Reinig en smeer de schacht (9) van het hulpstuk.
- ◆ Trek de mof (5a) terug en plaats de schacht (5a) in de gereedschaphouder (5).
- ◆ Druk het hulpstuk naar beneden en draai dit een beetje totdat het in de sleuven past.
- ◆ Controleer dat het hulpstuk goed is vergrendeld, door eraan te trekken. Voor de hamerfunctie moet het accessoire in de gereedschaphouder meerdere centimeters in de lengterichting kunnen bewegen.
- ◆ Trek, als u het hulpstuk wilt verwijderen, de mof (5a) naar achteren en verwijder het hulpstuk.

Waarschuwing! Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.

Waarschuwing! Gebruik niet een beitel wanneer het gereedschap in de boorstand staat.

De gebruiksstand selecteren (afb. G)

Het gereedschap kan in drie gebruiksstanden worden gebruikt.

- ◆ Duw op de ontgrendelknop (3) als u de selectieknop voor de gebruiksstand wilt gebruiken.
Selecteer de gebruiksstand door de knop voor naar de gewenste stand te draaien, zoals wordt aangegeven met de symbolen.

Werking Vooruit/Achteruit (afb. H)


- ◆ Verplaats de selectieknop (2) in de stand voor de gewenste richting.

In- en uitschakelen (afb. I)

- ◆ Schakel het gereedschap in door op de aan/uit-schakelaar (1) te drukken.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de aan/uit-schakelaar los te laten.

Houd het gereedschap altijd vast zoals in afbeelding J wordt getoond.


Boren

- ◆ Wilt u in staal, hout of kunststof (alleen mogelijk met een adapter, niet meegeleverd) boren of schroeven indraaien, stel de knop voor de gebruiksstand (3) dan in op de  stand.

Hamerboorfunctie

- ◆ Zet voor gebruik als hamerboor in metselwerk en beton de selectieknop (3) voor de bedrijfsstand in de stand . Tijdens het gebruik van de hamerboorfunctie moet het gereedschap niet terugslaan, maar soepel lopen. Verhoog indien nodig de snelheid.

Hameren

- ◆ Stel voor hameren met asvergrendeling en voor lichte beitel- en hakwerkzaamheden de knop voor de bedrijfsstand (3) in de stand .
- ◆ Draai de beitel naar de gewenste stand wanneer u wisselt van de hamerboorfunctie naar de beitelfunctie. Wanneer bij het wisselen van gebruiksstanden weerstand voelt, moet u de beitel wat draaien zodat de spilvergrendeling wordt ingeschakeld.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van STANLEY FATMAX zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. Met deze accessoires kunt u optimale prestaties bereiken met het gereedschap.

Waarschuwing! Aangezien accessoires die niet door STANLEY FATMAX worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel en gebruik uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires met dit product.

Onderhoud

Uw Stanley FATMAX-gereedschap/-apparaat (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende langere tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Ga als volgt te werk voor u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorkop, tik erop en verwijder zo eventueel stof uit het binnenste (wanneer een boorkop is geplaatst).

Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Sluit de bruine draad aan op de spanningvoerende pool in de nieuwe stekker.
- ◆ Sluit de blauwe draad op de niet-spanningvoerende pool.

Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting. Volg de montage-instructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd. Aanbevolen zekering: 5 A.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

	SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Ingangsspanning	V _{DC}	18	18
Snelheid onbelast	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500
Aantal slagen per minuut onbelast	sprn	0 - 5500	0-5500
Enkelvoudige slagkracht (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0
Gewicht	kg	2,9	2,3

	SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Max. boorcapaciteit			
Beton	mm	22	22
Staal	mm	13	13
Hout	mm	30	30

Batterij		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spanning	V _{cc}	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Lader		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Ingangsspanning	V _{cc}	230	230	230
Uitgangsspanning	V _{cc}	18	18	18
Laadstroom	A	1,25	2	4

***Er wordt bij de unit SFMCH900B geen accu of lader geleverd**

Geluidsrukniveau, volgens EN 60745:	
Hamerstand Emissie geluidsrukniveau (L _{WA})	81,9 dB(A), onzekerheid (K) 3 dB(A)
Beitelstand Emissie geluidsrukniveau (L _{WA})	83,6 dB(A), onzekerheid (K) 3,3 dB(A)
Hamerstand Geluidsvermogeniveau (L _{WA})	92,9 dB(A), onzekerheid (K) 3,3 dB(A)
Beitelstand Geluidsvermogeniveau (L _{WA})	94,4 dB(A), onzekerheid (K) 3,3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:	
Hamerboorfunctie in beton (a _h)	13,1 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²
Beitelstand (a _h)	10,6 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²
In metaal boren (a _{hD})	<2,5 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²
Schroevendraaien (a _h)	< 2,5 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²

EG Conformiteitsverklaring
RICHTLIJN VOOR MACHINES



SFMCH900 Klopboormachine

STANLEY FATMAX verklaart dat deze producten, die worden beschreven onder "Technische gegevens", voldoen aan: EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY FATMAX op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens STANLEY FATMAX .



Ed Higgins
 Director – Consumer Power Tools
 Director of Engineering
 Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
 2800 Mechelen, België
 01/01/2020

Garantie

STANLEY FATMAX heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van STANLEY FATMAX en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 1-jarige garantie van STANLEY FATMAX en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het STANLEY FATMAX-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.stanley.eu/3, waar u uw nieuwe STANLEY FATMAX-product kunt registreren en informatie kunt vinden over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

El martillo rotatorio SFMCH900 de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para taladrar mampostería y para cincelado ligero, y también puede utilizarse para perforar madera, metal y plásticos si se usa con el adaptador SDS (no suministrado). Esta herramienta ha sido concebida para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. **Seguridad del área de trabajo**
 - a. **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - c. **Cuando utilice la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.
2. **Seguridad eléctrica**
 - a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
 - b. **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

- c. **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e. **Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3. Seguridad personal**
- a. **Esté atento a lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con prudencia.**
No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de sufrir lesiones corporales.
 - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Saque las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g. **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las principales normas de seguridad de las herramientas.** Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.**
La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si tiene el interruptor defectuoso.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
 - d. **Guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso ni con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con bordes afilados y correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.

- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los utensilios de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.**
El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.
5. **Uso y cuidado de la batería (solo para herramientas con batería)**
- a. **Recargue exclusivamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. **Utilice herramientas eléctricas solamente cuando se especifique en la batería.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. **En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión. NOTA: La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".
- g. **Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Reparaciones

- a. **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **Nunca repare la batería si está dañada.** La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o por los proveedores de servicio autorizados (se utiliza solo para herramientas de batería).

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



Advertencia. Advertencias de seguridad adicionales para martillos giratorios y de cincelado

- ◆ **Lleve protección acústica.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda estar en contacto con un cable oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable "cargado", puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ No utilice nunca un accesorio de cincelado en modo giratorio. El accesorio se bloquearía en el material y giraría la broca.
- ◆ Utilice fijaciones u otro tipo de método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- ◆ Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.
- ◆ Evite tocar la punta de una broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.
- ◆ Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta puede presentar riesgo de lesiones personales y/o de daños materiales.

- ◆ Utilice una mascarilla protectora siempre que el trabajo pueda producir polvo o que salten partículas.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no se destina al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Seguridad de otras personas

- Esta herramienta puede ser usada por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenden los peligros que entraña su uso.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento de usuario, salvo que lo hagan bajo supervisión.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- Lesiones producidas al usar una herramienta durante un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- Deterioro auditivo.
- Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera cuando se utiliza la herramienta (ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente si son de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN60745 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice gafas o lentes de seguridad.



Póngase protección para el oído.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- Jamás trate de abrirla por ninguna razón.
- No exponga las baterías al agua.
- No exponga la batería al calor.
- No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga.

- Cuando vaya a desechar la batería, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".
- No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones.
- No cargue baterías dañadas.
- Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en el conjunto de la batería, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.



¡Advertencia! El líquido de la batería puede provocar lesiones o daños materiales. En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.

Cargadores

El cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características.



¡Advertencia! No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- Utilice el cargador para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Si se daña el cable de alimentación, debe hacerlo sustituir por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Stanley, para evitar cualquier situación de riesgo.
- Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador al agua.
- No abra el cargador.
- No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.
- El aparato, la herramienta o la batería deben colocarse en una zona correctamente ventilada durante la carga.



El cargador ha sido concebido para utilizarse únicamente en un lugar interior.

Seguridad eléctrica



Este cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado STANLEY FATMAX, para evitar riesgos.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Selector de avance/retroceso
3. Selector de modo de perforación
4. Tope de profundidad
5. Portaherramientas
6. Empuñadura lateral
7. Batería

Montaje

Uso

¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Carga de la batería (sin baterías para SFMCH900B, una batería para SFMCH900M12 y dos baterías para SFMCH900M22) (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad.

Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

Advertencia. No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.







Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la batería es inferior a 10 °C o superior a 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

Nota: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de litio-ión, cárguelas totalmente antes de utilizarlas por primera vez.

- ◆ Enchufe el cargador (8) en una toma adecuada antes de introducir la batería (7).
- ◆ La luz de carga verde (8a) pestañeará continuamente, indicando que ha iniciado el proceso de carga.
- ◆ La finalización de la carga se indicará mediante la luz verde de carga (8a), que quedará encendida continuamente. La batería (7) está totalmente cargada, y podrá sacarla y usarla o dejarla en el cargador (8).
- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuirá considerablemente si se la guarda descargada.

Modos de los LEDES del cargador

	Carga: LED verde intermitente	
	Totalmente cargada: LED verde fijo	
	Retardo por batería fría/ caliente: LED verde intermitente LED rojo fijo	

Nota: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

Nota: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

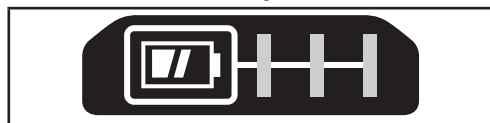
El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador LED iluminado. El cargador mantendrá el conjunto de la batería a baja temperatura y completamente cargado.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado fría o demasiado caliente, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (8a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (8b) queda encendido continuamente, y se suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. B)

La batería está dotada de un indicador de estado de carga, para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (7a) se puede ver fácilmente la carga restante en la batería, como se muestra en la figura B.



Colocar y sacar la batería de la herramienta

¡Advertencia! Asegúrese de que el botón de desbloqueo está bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

Para colocar la batería (sin baterías para SFMCH900B, una batería para SFMCH900M12 y dos baterías para SFMCH900M22) (Fig. C)

- ◆ Inserte bien la batería en la herramienta hasta que oiga un clic, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

Extracción de la batería (Fig. D)

- ◆ Presione el botón de liberación de la batería (7b) como se muestra en la figura D y saque la batería de la herramienta.

Colocar la empuñadura lateral (Fig. E)

- ◆ Gire el mango hacia la izquierda hasta que pueda deslizar la empuñadura lateral (6) hacia la parte frontal de la herramienta tal y como se muestra.
- ◆ Gire la empuñadura lateral hacia la posición que desee.
- ◆ Apriete la empuñadura lateral girando el mango en sentido horario.

Colocar y ajustar el tope de profundidad (Fig. E)

- ◆ Apriete el botón (6b).
- ◆ Inserte el tope de profundidad (4) en el orificio de montaje (6a), como se muestra.
- ◆ Ajuste el tope de profundidad (4) en la posición que desee. La profundidad de perforación máxima es igual a la distancia entre la punta de la broca y el extremo frontal del tope de profundidad.
- ◆ Suelte el botón (6b).

Colocar un accesorio (Fig. F)

- ◆ Limpie y engrase el vástago (9) del accesorio.
- ◆ Tire hacia atrás del manguito (5a) e inserte el vástago en el portaherramientas (5).
- ◆ Empuje el accesorio hacia abajo y gírelo ligeramente hasta que encaje en las ranuras.
- ◆ Tire del accesorio para comprobar si se encuentra correctamente bloqueado. La función de percusión requiere que el accesorio pueda moverse axialmente varios centímetros cuando se encuentra bloqueado en el portaherramientas.
- ◆ Para extraer el accesorio, tire hacia atrás del manguito (5a) y hacia fuera del accesorio.

¡Advertencia! Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.

¡Advertencia! No coloque cinceles cuando la herramienta se encuentre en el modo de perforación.

Selección del modo de funcionamiento (Fig. G)

La herramienta puede utilizarse en tres modos de funcionamiento.

- ◆ Para operar el selector de modo de funcionamiento (3), pulse el botón de desbloqueo.
Gire el selector de modo hasta la posición requerida, como se indica mediante los símbolos.

Funcionamiento hacia delante/hacia atrás (Fig. H)


- ◆ Mueva el selector (2) para indicar la dirección que prefiere.

Encendido y apagado (Fig. I)


- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el botón de encendido/apagado.

Sujete siempre la herramienta como se muestra en la figura J.


Taladrado

- ◆ Para perforar acero, madera y plásticos (posible solo con el adaptador no suministrado) y para atornillar, ajuste el selector de modo de funcionamiento (3) en la  posición.

Perforación a percusión

- ◆ Para martillo perforador en mampostería y hormigón, ajuste el selector de modo de funcionamiento (3) en la posición . Al percudir, la herramienta no debe rebotar y debe desplazarse con suavidad. Si es necesario, aumente la velocidad.

Percusión

- ◆ Para percudir con el bloqueo del eje y para cincelar y astillar de manera suave, ajuste el selector de modo de funcionamiento (3) en la posición .
- ◆ Al cambiar de la perforación a percusión al cincelado, gire el cincel hasta la posición deseada. Si encuentra resistencia durante el cambio de modo, gire el cincel ligeramente para acoplar el bloqueo del eje.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios de STANLEY FATMAX han sido fabricados siguiendo estándares de alta calidad y han sido diseñados para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

¡Advertencia! Dado que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY FATMAX no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por STANLEY FATMAX.

Mantenimiento

Este aparato o herramienta con o sin cable de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta/aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra periódicamente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que pudiese contener (cuando está colocado).

Sustitución del enchufe de red (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deshágase del enchufe viejo según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

¡Advertencia! No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra. Siga las instrucciones de colocación suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y baterías marcados con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Voltaje de entrada	V _{cc}	18	18	18
Velocidad en vacío	min. ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Golpes por minuto en vacío	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Energía de impacto única (EPTA 05/2009)	J	2.0	2.0	2.0
Peso	kg	2.9	2.9	2.3
Capacidad máxima de perforación				
Hormigón	mm	22	22	22
Acero	mm	13	13	13
Madera	mm	30	30	30

Batería		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensión	V _{cc}	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Tipo		Litio-ión	Litio-ión	Litio-ión	Litio-ión

Cargador		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Voltaje de entrada	V _{ca}	230	230	230
Voltaje de salida	V _{cc}	18	18	18
Corriente	A	1.25	2	4

*Con la unidad SFMCH900B no se suministra batería ni cargador.

Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 60745:
Modo martillo Nivel de presión acústica de emisión (L _{pa}) 81.9 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Modo cincel Nivel de presión acústica de emisión (L _{pa}) 83.6 dB(A), incertidumbre (K) 3.3 dB(A)
Modo martillo Nivel de potencia acústica (L _{wa}) 92.9 dB(A), incertidumbre (K) 3. dB(A)
Modo cincel Nivel de potencia acústica (L _{wa}) 94.4 dB(A), incertidumbre (K) 3.3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN 60745:
Perforación con martillo en hormigón (a _{h, HD}) 13.1 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ²
Cincelado (a _{h, ChBq}) 10.6 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ²
Perforación en metal (a _{h, D}) <2.5 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ²
Atornillado (a _h) <2.5 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ²

Declaración de conformidad CE
DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Martillo rotativo SFMCH900

STANLEY FATMAX declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas: EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con STANLEY FATMAX a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de STANLEY FATMAX .

Ed Higgins

Director – Herramientas eléctricas de consumo
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Bélgica
01/01/2020

Garantía

STANLEY FATMAX confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se deberá presentar de conformidad con las condiciones de Stanley FatMax, y se deberá presentar el justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Puede consultar las condiciones generales de la garantía de 1 años de STANLEY FATMAX y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Stanley FatMax en la dirección que se indica en este manual. Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrar su nuevo producto STANLEY FATMAX y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

O martelo rotativo SFMCH900 da STANLEY FATMAX foi concebido para perfurar alvenaria e burilagem ligeira, bem como madeira, metal e plásticos com um adaptador SDS (não fornecido). Esta ferramenta destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta eléctrica" indicada em todos os avisos refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. **A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias, e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, pode dar origem a acidentes.
- d. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios, ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tarefa a ser executada.**
- A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e superfícies de preensão secas, limpas e sem óleo e gordura.** Se os punhos e as superfícies de preensão estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
5. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com bateria (apenas para ferramentas com bateria)**
- a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c. **Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam fazer ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito de terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a excesso de temperatura.** A exposição ou uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão. NOTA: A temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".
- g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou se a temperatura não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deverá ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças de substituição iguais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedor de serviços autorizado (apenas para ferramentas com bateria).

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para berbequins rotativos e de cinzelagem

- ◆ **Use uma protecção auditiva.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- ◆ **Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas específicas para o efeito ao efectuar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios ocultos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- ◆ Nunca utilize um acessório de cinzelagem no modo rotativo. O acessório irá bloquear o material e fazer rodar a broca.
- ◆ Utilize grampos ou outro sistema prático para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável. Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- ◆ Antes de perfurar as paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.
- ◆ Evite tocar na ponta de uma broca mesmo depois de perfurar, uma vez que esta poderá estar quente.
- ◆ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.
- ◆ A utilização adequada é descrita neste manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.

- ◆ Utilize uma máscara de protecção contra poeiras sempre que a utilização possa produzir poeiras ou partículas em suspensão.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc. Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- Danos auditivos.
- Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores da emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN EN60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor da emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.



Atenção! O valor da emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE

para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inatividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção.



Use uma protecção auditiva.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- Não exponha a bateria à água.
- Não exponha a bateria ao calor.
- Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- Carregue apenas com o carregador fornecido com o equipamento/ferramenta.
- Ao eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção "Protecção do ambiente".
- Não danifique a bateria por perfuração ou impacto, pois poderá originar risco de ferimentos e incêndio.
- Não carregue baterias danificadas.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detetar a fuga de líquido das pilhas, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.



Atenção! O electrólito da bateria pode causar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxágue imediatamente com água limpa e procure ajuda médica.

Carregadores

O carregador foi concebido para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética.



Atenção! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- Utilize o carregador apenas para carregar a bateria na respectiva ferramenta. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado para evitar acidentes.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador à água.
- Não abra o carregador.
- Não manipule o interior do carregador.
- O equipamento/ferramenta/bateria deve ser colocado numa área com boa ventilação durante o carregamento.



O carregador deverá ser utilizado apenas em espaços interiores.

Segurança eléctrica



Este carregador tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY FATMAX para evitar acidentes.

Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as funcionalidades seguintes.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão selector de avanço/recurvo
3. Botão selector de modo de perfuração
4. Batente de profundidade
5. Estojo de ferramentas
6. Punho lateral
7. Bateria

Montagem

Utilização

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

Carregar a bateria (não são necessárias baterias para o modelo SFMCH900B, é necessária uma bateria para o modelo SFMCH900M12, duas baterias para o modelo SFMCH900M22) (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir energia suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade.

As baterias podem aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

Atenção! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.







Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

Nota: Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- ◆ Ligue o carregador (8) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (7).
- ◆ O indicador luminoso vermelho de carga (8a) pisca continuamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
- U A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso verde (8a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (7) fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador (8).
- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

Modos do LED do carregador

	Carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	
	Retardação de calor/frio: LED verde intermitente LED vermelho fixo	

Nota: O(s) carregador(es) compatível(is) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

Nota: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Deixar a bateria no carregador

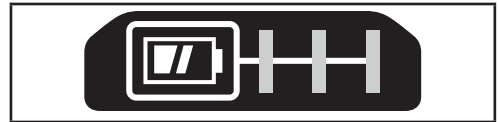
O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, o LED verde (8a) começa a piscar de maneira intermitente, enquanto que o LED vermelho (8b) permanece ligado de maneira contínua, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a vida útil como indicado na Figura B. Ao pressionar o botão de estado de carga (7a) pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Figura B.



Inserir e retirar a bateria da ferramenta

Atenção! Certifique-se de que o botão de desbloqueio está engatado para impedir a activação do interruptor, antes de retirar ou instalar a bateria.

Instalar a bateria (não são necessárias baterias para o modelo SFMCH900B, é necessária uma bateria para o modelo SFMCH900M12, duas baterias para o modelo SFMCH900M22) (Fig. C)

- ◆ Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Figura C. Certifique-se de que a bateria fica totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

Retirar a bateria (Fig. D)

- ◆ Pressione o botão de libertação da bateria (7b), como indicado na Figura D e retire a bateria da ferramenta.

Encaixar o punho lateral (Fig. E)

- ◆ Rode o punho no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até conseguir fazer deslizar o punho lateral (6) para a frente da ferramenta, tal como indicado.
- ◆ Rode o punho lateral para a posição pretendida.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando-o para a direita.

Ajustar e definir o batente de profundidade (Fig. E)

- ◆ Pressione o botão (6b).
- ◆ Introduza o batente de profundidade (4) no orifício de montagem (6a), tal como mostrado.
- ◆ Ajuste o batente de profundidade (4) para a posição pretendida. A profundidade de perfuração máxima é igual à distância entre a ponta da broca e a parte da frente do limitador de profundidade.
- ◆ Liberte o botão (6b).

Inserir um acessório (Fig. F)

- ◆ Limpe e lubrifique a haste (9) do acessório.
- ◆ Puxe a manga (5a) para trás e insira a haste no suporte da ferramenta (5).
- ◆ Empurre o acessório para baixo e rode-o ligeiramente até encaixar nas ranhuras.
- ◆ Puxe o acessório para verificar se está devidamente encaixado. A função de perfuração requer que o acessório possa mover-se axialmente vários centímetros quando engatado no suporte da ferramenta.
- ◆ Para remover o acessório, puxe a manga (5a) para trás e retire o acessório.

Atenção! Antes de perfurar as paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.

Atenção! Não aplique acessórios de cinzelagem quando a ferramenta estiver no modo de perfuração.

Seleccionar o modo de funcionamento (Fig. G)

A ferramenta pode ser utilizada em três modos de funcionamento.

- ◆ Para utilizar o botão selector do modo de funcionamento (3), empurre o botão de desbloqueio. Rode o botão selector para a posição pretendida, conforme indicado pelos símbolos.

Ação de avanço/recuo (Fig. H)


- ◆ Mova o botão selector (2) para escolher a direcção pretendida.

Ligar e desligar (Fig. I)


- ◆ Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor de ligar/desligar (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de ligar/desligar.

Segure sempre a ferramenta conforme indicado na Figura J.


Perfuração

- ◆ Para perfurar aço, madeira e plástico (apenas possível com o adaptador, não fornecido) e para aparafusar, coloque o botão selector do modo de funcionamento (3) na posição .

Perfuração de martelo

- ◆ Para perfurar alvenaria e betão com o martelo, coloque o botão selector do modo de funcionamento (3) na posição . Durante a perfuração, a ferramenta não deve balançar e deve funcionar de forma suave. Se necessário, aumente a velocidade.

Perfuração

- ◆ Para martelar com o travão do eixo e para burilagem ligeira e lascamento, coloque o botão selector de modo (3) na posição .
- ◆ Ao passar de perfuração com martelo para lascamento, coloque o escopro na posição pretendida. Se sentir resistência na mudança de modo, rode ligeiramente o bisel para encaixar o bloqueio do eixo.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios da STANLEY FATMAX são concebidos segundo normas de elevada qualidade e concebidos para melhorar o desempenho da ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obtém o melhor proveito da ferramenta.

Atenção! Uma vez que foram testados apenas com este produto os acessórios disponibilizados pela FATMAX, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize neste produto apenas os acessórios recomendados pela FATMAX.

Manutenção

O equipamento/ferramenta STANLEY FATMAX com/sem fio foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Limpe regularmente as ranhuras de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.

- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de dissolventes.
- ◆ Abra o mandril com regularidade e bata no mesmo para remover quaisquer vestígios de pó do interior (se estiver instalado).

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine a ficha antiga em segurança.
- ◆ Ligue o cabo castanho no terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 5 A.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Tensão de entrada	V_{cc}	18	18	18
Velocidade sem carga	min. 1	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Batimentos sem carga por minuto	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Energia de impacto único (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Peso	kg	2,9	2,9	2,3
Capacidade máx. de perfuração				
Betão	mm	22	22	22
Aço	mm	13	13	13
Madeira	mm	30	30	30

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	V_{cc}	18	18	18	18

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Capacidade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tensão de entrada	V_{ca}	230	230	230
Voltagem de Saída	V_{cc}	18	18	18
Corrente	A	1,25	2	4

*A unidade SFMCH900B não é fornecida com bateria ou carregador

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 60745:
Modo de martelo Nível de emissão de pressão sonora (L_{pa}): 81,9 dB(A), variabilidade (K) 3 dB(A) Modo de escopio Nível de emissão de pressão sonora (L_{pa}): 83,6 dB(A), variabilidade (K): 3,3 dB(A)
Modo de martelo, nível de potência sonora (L_{wa}): 92,9 dB(A), variabilidade (K): 3,0 dB(A) Modo de escopio, nível de potência sonora (L_{wa}): 94,4 dB(A), variabilidade (K): 3,3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma de vectores triax) de acordo com EN 60745:
Perfuração com martelo em betão ($a_{h,HD}$): 13,1 m/s^2 , variabilidade (K): 1,5 m/s^2
Lascamento ($a_{h,Cheq}$): 10,6 m/s^2 , variabilidade (K): 1,5 m/s^2
Perfurar em metal ($a_{h,D}$): <2,5 m/s^2 , variabilidade (K): 1,5 m/s^2
Aparafusamento (a_{h}): <2,5 m/s^2 , variabilidade (K): 1,5 m/s^2

Declaração de conformidade CE DIRECTIVA "MÁQUINAS"



SFMCH900 Martelo rotativo

A STANLEY FATMAX declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY FATMAX na morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da STANLEY FATMAX.



Ed Higgins
Director – Ferramentas eléctricas para bricolage
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Bélgica
01/01/2020

Avsedd användning

Din STANLEY FATMAX SFMCH900 slagborr är designad för borrar i murverk och lätt mejsling, kan också användas för borrar i trä, metall och plast med SDS-adapter (medföljer inte). Verktöget är avsett för yrkesanvändare och privatkonsumenter.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

Garantia

A STANLEY FATMAX confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY FATMAX e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY FATMAX e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da STANLEY FATMAX local, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para registar o novo produto STANLEY FATMAX e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

- e. **Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- 3. Personlig säkerhet**
- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft.**
Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.**
Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c. **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- e. **Böj dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. **Om elverktyget har utrustning för dammsugning och uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- h. **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- 4. Användning och skötsel av elverktyg**
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.**
Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. **Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lagrar elverktygen.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion.**
Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.**
Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. Batteriverktyg användning och vård (använd endast för batteriverktyg)**
- a. **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. **Använd elverktyget endast med batterier som är speciellt avsedda för ändamålet.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.

- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. **Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f. **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. NOTERA: Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".
- g. **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6. Service

- a. **Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.
- b. **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service på batteripaket skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal (endast för batteriverktyg).

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för slagbormaskiner med mejselfunktion

- ◆ **Använd hörselskydd.** Att utsättas för buller kan leda till hörselskador.
- ◆ **Använd de extrahandtag som medföljer verktyget.** Tappad kontroll kan orsaka personskador.
- ◆ **Håll elverktyget i isolerade greppytor under arbete där sågtillelbehöret kan komma i kontakt med dolda strömförande ledningar.** Kaptillelbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- ◆ Använd aldrig ett mejselfällbehör i borråge. Tillbehöret kläms fast i materialet och bormaskinen vrids.
- ◆ Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag. Att hålla arbetet för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- ◆ Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller ledningar finns.
- ◆ Undvik att vidröra borrhens spets precis efter bormning, eftersom den kan bli väldigt varm.

- ◆ Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget kan personer och/eller egendom ta skada.
- ◆ Använd ansikts- eller munskydd när damm eller flygande partiklar kan uppstå.

Andras säkerhet

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktigt eller långvarigt användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker till följd av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trämaterial, särskilt ek, bok och MDF).

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.



Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon.



Bär hörselskydd.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- Försök aldrig öppna batteriet.
- Utsätt inte batteriet för vatten.
- Utsätt inte batteriet för värme.
- Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer apparaten/verktyget.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- Skydda batteripaketet från skador/deformationer i form av slag och stötar eftersom det kan leda till personskador eller eldsvåda.
- Ladda inte skadade batterier.
- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna ska du torka bort vätskan försiktigt med en trasa. Undvik hudkontakt.
- Följ instruktionerna nedan vid kontakt med hud eller ögon.



Varning! Batterivätskan kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögon, skölj genast med rent vatten och uppsök läkare.

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten.



Varning! Försök aldrig byta ut laddaren mot en vanlig nätkontakt.

- Laddaren får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.
- Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter för att farliga situationer ska undvikas.
- Byt defekta sladdar omgående.
- Utsätt inte laddaren för vatten.
- Öppna inte laddaren.
- Gör ingen åverkan på laddaren.
- Redskapet/verktyget/batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX-servicecenter för att undvika faror.

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbytare
2. Framåt-/bakåt- reglage
3. Borrlägesväljare
4. Djupstopp
5. Verktygshållare
6. Sidohandtag
7. Batteri

Montering

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

Ladda batteriet (inga batterier för SFMCH900B, ett batteri för SFMCH900M12, två batterier för SFMCH900M22) (fig. A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra.

Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.







Notera: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

Notera: För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjonbatteripaket bör batteriet laddas fullt innan första användning.

- ◆ Koppla in laddaren (8) i lämpligt uttag innan batteripaketet (7) sätts i.
- ◆ Den gröna laddningslampan (8a) börjar blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
- ◆ När laddningen är klar indikeras detta av att den gröna laddningslampan (8a) lyser kontinuerligt. Batteripaketet (7) är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren (8).
- ◆ Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

LED-lägen på laddaren

	Laddar: Grön LED periodisk	
	Fulladdad: Grön LED fast	
	Varm/kall fördröjning: Grön LED periodisk Röd LED fast	

Notera: Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att inte tända.

Notera: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

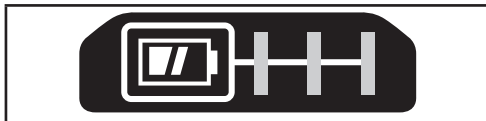
Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt, startar den automatiskt en varm/kall paketfördröjning, där den gröna LED-lampan (8a) blinkar, medan den röda LED-lampan (8b) förblir tänd. Då ska du avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläget. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Laddningsstatus (fig. B)

Batteriet har en laddningsindikator för att snabbt avgöra batteriets livslängd, som visas i bild B. Genom att trycka på laddningsknappen (7a) kan du enkelt se den laddning som finns kvar i batteriet (visas i bild B).



Montering och borttagning av batteripaketet från verktyget

Varning! Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att låsreglaget är i låst läge, så att du inte råkar sätta på verktyget av misstag.

För att installera (inga batterier för SFMCH900B, ett batteri för SFMCH900M12, två batterier för SFMCH900M22) (fig. C)

- ◆ Sätt fast batteripaketet i verktyget tills ett ljudligt klick hörs, såsom visas i figur C. Se till att batteripaketet er helt isatt och låst på plats.

Ta bort batteripaketet (fig.D)

- ◆ Tryck ned batterilåsknappen (7b) såsom visas i figur D och dra bort batteripaketet från verktyget.

Montera sidohandtaget (fig. E)

- ◆ Vrid vredet moturs tills du kan anbringa sidohandtaget (6) på verktygets framsida som bilden visar.
- ◆ Roter sidohandtaget till önskat läge.
- ◆ Dra åt sidohandtaget genom att vrida vredet medurs.

Montera och ställa in djupstoppet (fig. E)

- ◆ Tryck ner knappen (6b).
- ◆ Sätt in djupstoppet (4) i det avsedda hålet (6a) som bilden visar.
- ◆ Ställ djupstoppet (4) i önskat läge. Det maximala borr djupet är lika med avståndet mellan borrens spets och djupstoppets främre ände.
- ◆ Släpp knappen (6b).

Montera tillbehör (fig. F)

- ◆ Rengör och smörj in skaflet (9) på tillbehöret.
- ◆ Dra tillbaka hylsan (5a) och sätt in skaflet i verktygshållaren (5).
- ◆ Tryck ned tillbehöret och vrid det försiktigt tills det passar i öppningarna.
- ◆ Kolla att tillbehöret är ordentligt låst genom att dra i det. Slagfunktionen kräver att tillbehöret kan röra sig flera centimeter axiellt när det är låst i verktygshållaren.
- ◆ Om du vill ta bort tillbehöret drar du tillbaka hylsan (5a) och drar ut tillbehöret.

Varning! Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.

Varning! Använd aldrig mejsel-tillbehör när verktyget är i borrhåle.

Välja arbetsätt (fig. G)

Verktyget kan användas på tre sätt.

- ◆ Tryck på upplåsningsskruven för att använda driftlägesväljaren (3).
- Vrid väljaren till önskat läge som symbolerna visar.

Åtgärd framåt/bakåt (fig. H)


- ◆ Flytta reglaget (2) för att indikera riktningen som krävs.

Starta och stoppa verktyget (fig. I)


- ◆ Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren (1).
- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren.

Håll alltid verktyget som visas i figur J.


Borring

- ◆ Vid borring i stål, trä och plast (endast möjlig med adapter, medföljer inte) ställer du borrhågesväljaren (3) till läge .

Slagborring

- ◆ För slagborring i murverk och betong ställer du borrhågesväljaren (3) i läge . Vid slagborring ska verktyget fungera mjukt och inte studsas. Vid behov kan du öka hastigheten.

Hamring

- ◆ Vid hamring med spindellåset, och för lättare mejslingsarbeten, ställer du borrhågesväljaren (3) i läge .
- ◆ Vid byte från slagborring till mejsling vrider du mejseln till önskat läge. Om du känner motstånd vid ändring av läge vrider du försiktigt mejseln så att den passar i spindellåset.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder.

Tillbehör från STANLEY FATMAX håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut det bästa möjliga av verktyget.

Varning! Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av STANLEY FATMAX inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av STANLEY FATMAX användas med denna produkt.

Underhåll

Detta STANLEY FATMAX-verktyg/apparat (med eller utan sladd) är konstruerat för att fungera under lång tid med minimalt underhåll.

Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- u Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motor kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Öppna chucken (där sådan finns) med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Byte av elkontakten (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

Varning! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen. Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com



Tekniska data

SFMCH900 slagborr

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Inspänning	V _{DC}	18	18	18
Obelastat varvtal	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Slag per minut utan belastning	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0-5500
Enkel slagenergi (EPTA 05/2009)	J	2.0	2.0	2.0
Vikt	kg	2.9	2.9	2.3
Maximal borrkapacitet				
Betong	mm	22	22	22
Stål	mm	13	13	13
Trä	mm	30	30	30

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spänning	V _{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Typ		Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon

		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inspänning	V _{AC}	230	230	230
Utspänning	V _{DC}	18	18	18
Strömstyrka	A	1.25	2	4

*Inget batteri eller laddare medföljer SFMCH900B-enheten

Ljudtrycksnivå enligt EN 60745:	
Hammarläge Utsläpp ljudtrycksnivå (L _{WA})	81.9 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Mejslingsläge Utsläpp ljudtrycksnivå (L _{WA})	83.6 dB(A), osäkerhet (K) 3.3 dB(A)
Hammarläge Ljudeffektivnivå (L _{WA})	92.9 dB(A), osäkerhet (K) 3. dB(A)
Mejslingsläge Ljudeffektivnivå (L _{WA})	94.4 dB(A), osäkerhet (K) 3.3 dB(A)
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745:	
Slagborrning i betong (a _{h, HD})	13.1 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²
Mejsling (a _h)	10.6 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²
Borrning i metall (a _{h, D})	< 2,5 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²
Skrivdragnings (a _h)	< 2,5 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²

EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET

STANLEY FATMAX garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller:
EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Dessa produkter överensstämmer även med direktivene 2006/42/EG, 2014/30/EU and 2011/65/EU. För ytterligare information, kontakta STANLEY FATMAX på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklARATION på uppdrag av STANLEY FATMAX .

Ed Higgins

VD - Motordrivna konsumentverktyg
Director of Engineering
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgien
01/01/2020

Garanti

STANLEY FATMAX är säker på dess produkters kvalitet och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet. För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med STANLEY FATMAX villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör.

Villkoren för STANLEY FATMAX ettåriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Stanley FATMAX kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya STANLEY FATMAX-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

Din STANLEY FATMAX SFMCH900 slagboremaskin er designet for boring i murverk og lett meisling, og kan også brukes for boring i treverk, metall og plast ved hjelp av SDS-adapter (medfølger ikke). Dette verktøyet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene nedenfor gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Unngå uforvarslig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
 - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskire vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
 - Unngå utilsikket oppstart. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
 - Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
 - Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
 - Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
 - Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
- #### 4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy
- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.

- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør, e eller lagrer elektroverktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.**
 Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
5. **Bruk og stell av batteriverktøy (kun for batteriverktøy)**
- a. **Skal kun lades opp ved hjelp av batteriladeren spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy bare med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
- d. **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- e. **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- f. **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon. MERK: Temperaturen "130 °C" kan erstattes av temperaturen "265 °F".
- g. **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.
6. **Service**
- a. **Elektroverktøy skal alltid repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivaretatt.
- b. **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder (kun for batteriverktøy).

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for roterende slagverktøy og slagverktøy for meisling

- ◆ **Bruk hørselvern.** Å bli utsatt for støy kan forårsake hørselstap.
- ◆ **Bruk hjelpehåndtak som følger ned verktøyet.** Å miste kontroll kan forårsake personskade.
- ◆ **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- ◆ Du må aldri bruke meisletilbehør i rotasjonsmodus. Tilbehøret vil sette seg fast i materialet og dreie drillen.
- ◆ Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag. Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- ◆ Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.
- ◆ Unngå å komme i berøring med spissen på et bor rett etter boring, da den kan være varm.

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har mottatt oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- ◆ Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.
- ◆ Bruk ansiktsmaske eller støvmaske når aktivitetene kan føre til støv eller flygende partikler.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som skyldes skifte av deler, blad eller tilbehør.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Vibrasjon

Vibrasjonsemissjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



Advarsel! Vibrasjonsemissjonsverdien under faktisk

bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Under vurdering av vibrasjonseksponering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, skal det tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på.

Dette gjelder alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet er slått av, når det går på tomgang, samt tiden utløseren er inne.

Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselvern.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- Ikke utsett batteriet for vann.
- Ikke utsett batteriet for varme.
- Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet.
- Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskade og brann.
- Ikke lad skadede batterier.
- Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, må du tørke den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.



Advarsel! Batterivæsken kan føre til personskade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann.

Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyll du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Ladere

Laderen er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.



Advarsel! Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- Laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Hvis strømfledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert servicesenter for å unngå fare.
- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett laderen for vann.
- Ikke åpne laderen.
- Ikke stikk noe inn i laderen.
- Apparatet/verktøyet/batteriet må plasseres på et sted med god lufting når det lades.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

Dersom strømfledning blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter, slik at man unngår farlige situasjoner.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På/Av bryter
2. Bryter for fremover/bakover
3. Boremodusvelger
4. Dybdestopp
5. Verktøyholder
6. Sidehåndtak
7. Batteri

Montering

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Må ikke overbelastes.

Lading av batteriet (ingen batterier for SFMCH900B, ett batteri for SFMCH900M12, to batterier for SFMCH900M22) (figur A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer.

Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.




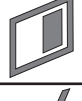


Du bør la batteriet stå i laderen.

Laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

Merk: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- ◆ Plugg inn laderen (8) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (7).
- ◆ Det grønne ladelyset (8a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
- ◆ Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (8a) er PÅ konstant. Batteripakken (7) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (8).
- ◆ Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

Lader LED-moduser

	Lading: Grønn LED blinker	
	Fulladet: Grønn LED lyser	
	Ventetid for varm/kald pakke: Grønn LED blinker Rød LED lyser	

Merk: Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere en batteripakke ved at den ikke lyser.

Merk: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

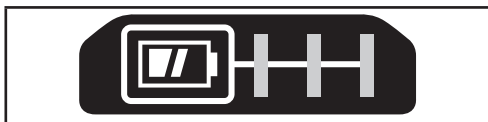
Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED-lys i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken klar og fulladet.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", det grønne LED-lyset (8a) vil blinke mens det røde LED-lyset (8b) vil lyse konstant, og vil ikke starte før batteriet har nådd en passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

Batteri ladeindikator (figur B)

Batteriet inkluderer en ladestatusindikator for raskt å avgjøre batterilevetiden som vist i figur B. Ved å trykke på ladestatusknappen (7a) kan du lett se gjenværende strøm i batteriet som vist i figur B.



Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

Advarsel! Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsikket aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

For installasjon av batteripakken (ingen batterier for SFMCH900B, ett batteri for SFMCH900M12, to batterier for SFMCH900M22) (figur A)

- ◆ Sett batteriet inn i batterihuset til det er hekt inne og du hører et klikk som vist på figur C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

Ta ut batteripakken (figur D)

- ◆ Trykk på batteriutløserknappen (7b) som vist på figur D og dra batteripakken ut av verktøyet.

Montere den nedre delen av håndtaket (figur E)

- ◆ Vri håndtaket mot klokken til du kan skyve sidehåndtaket (6) på forsiden av verktøyet som vist.
- ◆ Vri sidehåndtaket til ønsket stilling.
- ◆ Stram sidehåndtaket ved å vri håndtaket med klokken.

Montering og innstilling av dybdestopp (figur E)

- ◆ Trykk inn knappen (6b).
- ◆ Sett dybdestoppen (4) i monteringshullet (6a) som vist.
- ◆ Still dybdestoppen (4) til ønsket stilling. Maksimal boreddybde tilsvarer avstanden mellom spissen på boret og forparten av dybdestoppen.
- ◆ Trykk inn knappen (6b).

Sette på et tilbehør (figur F)

- ◆ Rengjør og smør skafet (9) på tilbehøret.
- ◆ Trekk tilbake mansjetten (5a), og sett skafet inn i verktøyholderen (5).

- ◆ Skyv tilbehøret ned, og dreii det litt til det passer i sporene.
- ◆ Trekk i tilbehøret for å kontrollere at det er riktig låst. Slagfunksjonen krever at tilbehøret kan bevege seg langs akselen flere centimeter når det er låst i verktøyholderen.
- ◆ Når du skal ta ut tilbehøret, trekker du tilbake mansjetten (5a) og trekker ut tilbehøret.

Advarsel! Før du borer i vegger, gulv eller tak, kontrollerer du plasseringen av kabler og rør.

Advarsel! Ikke bruk meisler når verktøyet er i boremodus.

Velge bruksmodus (figur G)

Verktøyet kan brukes i tre bruksmoduser.

- ◆ For bruke bruksmodusvelgeren (3), trykk på låseknappen. Roter valg Bryteren til ønsket posisjon slik symbolene viser.

Fremover/revers skyver (figur H)


- ◆ Beveg valg Bryteren (2) for å velge ønsket retning.

Slå på og av (figur I)


- ◆ Trykk på av/på-knappen (1) for å slå verktøyet på.
- ◆ Slipp på/av-knappen for å slå verktøyet av.

Hold verktøyet som vist i figur J.


Boring

- ◆ For boring i stål, tre og plast (bare mulig med adapter, medfølger ikke) setter du bruksmodusvelgeren (3) i stilling .

Slagboring

- ◆ For slagboring i mur og betong, sett bruksmodusvelgeren (3) i stilling . Når du bruker slag, skal verktøyet gå jevnt og ikke hoppe. Øk hastigheten hvis det trengs.

Slag

- ◆ For slag med spindellås og for lett meisling og hakking, setter du bruksmodusvelgeren (3) i stilling .
- ◆ Når du går fra slagboring til meisling, dreier du meiselen til riktig stilling. Hvis du føler motstand under endring av modus, dreier du på meiselen til spindellåsen griper.

Tilbehør

Verktøyet ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra STANLEY FATMAX er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Advarsel! Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun STANLEY FATMAX anbefalt tilleggsutstyr brukes med dette produktet.

Vedlikehold

Det nettdrevne/batteridrevne STANLEY FATMAX-apparatet/-verktøyet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektrisk drevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne borelåsen regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.

Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til. Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 5 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Inngangsspennning	V_{oc}	18	18	18
Ubelastet hastighet	min^{-1}	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Ubelastede slag pr. minutt	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Enkeltvirkende slagenergi (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Vekt	kg	2,9	2,9	2,3

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Maks borekapasitet				
Betong	mm	22	22	22
Stål	mm	13	13	13
Tre	mm	30	30	30

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spennning	V_{oc}	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Lader		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Inngangsspennning	V_{oc}	230	230	230
Utgangsspennning	V_{oc}	18	18	18
Strøm	A	1,25	2	4

*Batteri leveres ikke med enhet SFMCH900B

Lydtrykknivå i henhold til EN 60745:
Slagmodus Avgitt lydtrykknivå (L_{pA}) 81,9 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A) Meiselmodus Avgitt lydtrykknivå (L_{pA}) 83,6 dB(A), usikkerhet (K) 3,3 dB(A)
Slagmodus lydeffektmodus (L_{WA}) 92,9 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A) Meiselmodus lydeffektmodus (L_{WA}) 94,4 dB(A), usikkerhet (K) 3,3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:
Slagboring i betong ($a_{h, HD}$) 13,1 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2
Meisling ($a_{h, Chg}$) 10,6 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2
Boring i metall ($a_{h, D}$) <2,5 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2
Skrutrekking (a_n) <2,5 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2

EF-samsvarserklæring MASKINDIREKTIVET



SFMCH900 Slagboremaskin

STANLEY FATMAX erklærer at disse produktene som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt STANLEY FATMAX på følgende adresse, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av STANLEY FATMAX.



Ed Higgins
Director – Consumer Power Tools
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgia
01/01/2020

Garanti

STANLEY FATMAX er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA). For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY FATMAX og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for STANLEY FATMAX 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY FATMAX kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.stanley.eu/3 for å registrere ditt nye STANLEY FATMAX-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet bruk

Din STANLEY FATMAX SFMCH900 roterende hammer er designet til boring i murværk og let meisling, og den kan også brukes til at bore i tre, metal og plastik med SDS-adapter (medfølger ikke). Dette værktøj er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarse!! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevne (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde.** Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Ødelæg ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.**

Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt.** **Benyt ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikkelig uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.

4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a. **Undgå at overbelaste elværktøjet.** Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.

Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.

- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, Eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes.** Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og gribefladerne tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. Brug og pleje af batteriværktøj (bruges kun til batteriværktøjer)

- a. **Genoplad kun værktøjet ved brug af den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b. **Brug kun elværktøj sammen med batteripakker, der er specifikt beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.**

- Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
 - e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
 - f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Eksponering for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK: Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
 - g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6. Service**
- a. **Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
 - b. **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere (bruges kun til batteriværktøjer).

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for roterende og mejselhammere

- ◆ **Bær høreværn.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.
- ◆ **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Tab af kontrol kan medføre personskade.
- ◆ **Hold fast i det elektriske værktøj på de isolerede håndtagsflader under udførelse af arbejdet, hvor skæreværktøjet kan berøre skjulte ledninger.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ Brug aldrig mejseltilbehør ved roterende indstilling. Tilbehøret sætter sig fast i materialet og roterer boret.
- ◆ Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsemnet til et stabilt underlag. Hvis du holder fast i arbejdsemnet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- ◆ Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.
- ◆ Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, det kan være varmt.
- ◆ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.
- ◆ Brug en ansigts- eller støvmaske, hvor arbejdet forårsager støv eller flyvende partikler.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette værktøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- Hørenedsættelse.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.



Advarsel! Værdien for vibrationsmission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på.

Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatér på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.



Bær hørevern.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- Batteriet må ikke udsættes for varme.
- Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- Brug kun den oplader, der fulgte med apparatet/værktøjet, til opladning.
- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadecomst eller brand.
- Beskadigede batterier må ikke oplades.

- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre den af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal nedenstående instruktioner følges.



Advarsel! Batterivæsken kan forårsage personskader eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.

Opladere

Opladeren er udviklet til en specifik spænding. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.



Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- Brug kun din lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret værksted, så farlige situationer undgås.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke opladeren.
- Apparatet/værktøjet/batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed



Denne oplader er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Vælger til skift af retning
3. Knap til valg af borefunktion
4. Dybdestop
5. Værktøjsholder

6. Sidehåndtag
7. Batteri

Samling

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Opladning af batteriet (Ingen batterier til SFMCH900B, ét batteri til SFMCH900M12, to batterier til SFMCH900M22) (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet.

Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

Batteriet bør blive siddende i laderen, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

Bemærk: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- ◆ Indsæt opladeren (8) i en passende udgang, for batteripakken indsættes (7).
- ◆ Det grønne opladningslys (8a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
- ◆ Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af det grønne opladningslys (8a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (7) er fuldt opladet og kan nu fjernes eller anvendes eller kan efterlades i opladeren (8).
- ◆ Afladene batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

Tilstande af oplader-LED

	Opladning: Grøn LED Sporadisk	
	Helt opladet: Grøn LED Konstant	
	Varm/kold pakkeforsinkelse: Grøn LED Sporadisk Rød LED Konstant	

Bemærk: Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

Bemærk: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i opladeren

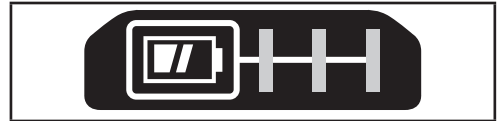
Du kan lade batteripakken sidde i laderen med tændt lysdiode, så længe det ønskes. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (8a) blinker sporadisk, mens den røde LED (8b) forbliver tændt kontinuerligt, og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Batteriets ladeindikator (fig. B)

Batteriet indeholder en ladeindikator, der hurtigt afgør omfanget af batteriets levetid, som vist i figur B. Ved at trykke på ladeindikatoren (7a) kan du let se den resterende opladning i batteriet, som vist i figur B.



Indsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

Advarsel! Sørg for, at låseknappen er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

Isætning af batteripakken (Ingen batterier til SFMCH900B, ét batteri til SFMCH900M12, to batterier til SFMCH900M22) (fig. C)

- ◆ Sæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i figur C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

Sådan udtages batteripakken (fig. D)

- ◆ Tryk batteriets udløserknop (7b) ned som vist i figur D, og træk batteripakken ud af værktøjet.

Montering af sidehåndtaget (fig. E)

- ◆ Drej grebet mod uret, til du kan trække sidehåndtaget (6) frem til værktøjets forende som vist.
- ◆ Drej sidehåndtaget til den ønskede stilling.

- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

Montering og indstilling af dybdestoppet (fig. E)

- ◆ Hold knappen (6b) nede.
- ◆ Sæt dybdestoppet (4) i monteringshullet (6a) som vist.
- ◆ Indstil dybdestoppet (4) til den ønskede position. Den maksimale boreddybde er afstanden mellem borets spids og den forreste del af dybdestoppet.
- ◆ Slip (6b).

Påsætning af tilbehør (fig. F)

- ◆ Rengør og smør tilbehørets skaft (9).
- ◆ Træk patronen (5a) tilbage, og sæt skaffet ind i værktøjsholderen (5).
- ◆ Tryk tilbehøret ned, og drej det en smule, til det falder i hak i rillerne.
- ◆ Træk i tilbehøret for at kontrollere, at det er korrekt låst. Hammerfunktionen kræver, at tilbehøret kan bevæge sig flere centimeter aksialt, når det er låst fast i værktøjsholderen.
- ◆ Træk patronen tilbage (5a), og træk tilbehøret ud for at fjerne det.

Advarsel! Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.

Advarsel! Anvend aldrig mejsler, når værktøjet er indstillet til borefunktion.

Valg af arbejdsfunktion (fig. G)

Værktøjet har tre arbejdsfunktioner.

- ◆ Tryk på oplåsningsknappen for at betjene funktionsvælgeren (3).
Drej vælgeren til den ønskede position som vist med symbolerne.

Forlæns-/baglæns handling (fig. H)


- ◆ Flyt vælgeren (2) for at indikere den ønskede retning.

Tænd og sluk (fig. I)


- ◆ Tænd for værktøjet ved at trykke på tænd/sluk-kontakten (1).
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe tænd/sluk-kontakten.

Hold altid værktøjet som vist i fig. J.

Boring


- ◆ Ved boring i stål, træ og plastic (kun muligt med adapter, medfølger ikke) samt ved brug som skruetrækker skal funktionsvælgeren (3) indstilles til position .

Hammerboring

- ◆ Ved hammerboring i murværk og beton skal funktionsvælgeren (3) indstilles til position .

Ved hamring må værktøjet ikke hoppe, men skal arbejde jævnt. Forøg om nødvendigt hastigheden.

Hamring

- ◆ Ved hamring med spindellås og ved let mejslings- og hugningsarbejde skal funktionsvælgeren (3) indstilles til position .
- ◆ Drej mejslen til den ønskede position ved skift fra hammerboring til mejsling. Drej mejslen en smule, så den går i indgreb med spindellåsen, hvis der mærkes modstand under ændringen.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra STANLEY FATMAX er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Advarsel! Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af STANLEY FATMAX.

Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-apparat med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnligt patronen, og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis monteret).

Udsiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen. Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet. Anbefalet sikring: 5 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Indgangsspænding	V _{DC}	18	18	18
Tomgangshastighed	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Tomgangsslag i minutet	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0-5500
Enkelt slagsenergi (EPTA 05/2009)	J	2.0	2.0	2.0
Vægt	kg	2.9	2.9	2.3
Maks. borekapacitet				
Beton	mm	22	22	22
Stål	mm	13	13	13
Træ	mm	30	30	30

		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spænding	V _{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Indgangsspænding	V _{AC}	230	230	230
Udgangsspænding	V _{DC}	18	18	18
Strømsstyrke	A	1.25	2	4

*Intet batteri eller ingen oplader leveret med SFMCH900B-enhed

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:	
Hæmmertilstand Emissionslydtrykniveau (L _{WA})	81,9 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)
Mejstlilstand Emissionslydtrykniveau (L _{WA})	83,6 dB(A), usikkerhed (K) 3,3 dB(A)
Hæmmertilstand Lydeffektniveau (L _{WA})	92,9 dB(A), usikkerhed (K) 3, dB(A)
Mejstlilstand Lydeffektniveau (L _{WA})	94,4 dB(A), usikkerhed (K) 3,3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:	
Hammerboring i beton (a _{h, HD})	13,1 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²
Mejlsling (a _{h, Chug})	10,6 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²
Boring i metal (a _{h, D})	<2,5 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²
Skrubning (a _h)	< 2,5 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²

EF-overensstemmelseserklæring MASKINDIREKTIV



SFMCH900 roterende hammer

STANLEY FATMAX erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY FATMAX på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af
STANLEY FATMAX.

Ed Higgins

Direktør – Consumer Power Tools
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgien
01/01/2020

Garanti

STANLEY FATMAX er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugers lovæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY FATMAX vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for STANLEY FATMAX 1 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale STANLEY FATMAX kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for at registrere dit nye STANLEY FATMAX-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX SFMCH900 -iskuporakone on tarkoitettu kiviaineksen poraamiseen ja kevyeen piikkaukseen. Sitä voidaan käyttää myös puun, metallin ja muovin poraamiseen SDS-sovitimella (ei kuulu pakkaukseen). Työkalu on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa käytetyllä käsitteellä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökaluja käyttäessäsi.** Keskeyttämiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökaluja jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja saatele tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökaluja ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalu on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtälähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Keskity työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökaluja.** Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskeyttämisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökaluja käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät sähkötyökaluun.** Sähkötyökaluun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota liian kauas. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökaluja paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos laitteeseen voi kiinnittää pölynkerääjään tai -imurin, tarkista, että se on paikallaan ja että se toimii kunnolla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- a. **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. **Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut sähkötyökalun käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa.

Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Akkutyökalun käyttö ja huolto (koskee vain akkutyökaluja)

- a. **Lataa vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

- c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- f. **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa. HUOMAA: Lämpötila "130 °C" voidaan korvata lämpötilalla "265 °F".
- g. **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

6. Huolto

- a. **Korjata sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- b. **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkua.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoilikkeet saavat huoltaa akkua (koskee vain akkutyökaluja).

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset

Varoitus! Iskuporakoneiden ja talttavaroiden lisäturvavaroitukset

- ◆ **Käytä kuulonsuojaimia.** Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- ◆ **Käytä työkalun mukana toimitettuja lisäkahvoja.** Hallinnan menetys voi aiheuttaa henkilövahingon.
- ◆ **Tartu kiinni koneen eristetyistä tartuntapinnoista, jos leikkausvälinettä käyttäessä on vaara osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metallisista jännitteistä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- ◆ **Älä koskaan käytä talttaosaa iskuporakonetilassa.** Lisävaruste juuttuu materiaaliin ja kiertää poraa.
- ◆ **Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle.** Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaa ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.

- ◆ Ennen kuin poraat seinä, lattiaa tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.
- ◆ Älä koske terään heti poraamisen jälkeen. Terä saattaa olla kuuma.
- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- ◆ Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.
- ◆ Käytä hengityssuojainta, mikäli työkalun käyttö voi tuottaa pölyä tai lentäviä hiukkasia.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Jäännösriskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pöykkiä ja MDF-levyjä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN60745-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.



Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet

Akut

- Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- Älä anna akun kastua.
- Älä altista akkua kuumuudelle.
- Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia.
- Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- Älä lataa viallisia akkuja.
- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.
- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.



Varoitus! Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten

ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.

Laturit

Laturi on tarkoitettu tietyille jännitteelle. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.



Varoitus! Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- Käytä laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun huollon tehtäväksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- Älä altista laturia vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä työnnä mitään laturin sisään.
- Lataa laite/työkalu/akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus



Tämä laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun STANLEY FATMAX-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Suunnanvaihtokytkin
3. Poraustilan valitsin
4. Syvyyden pysäytin
5. Työkalupidike
6. Sivukahva
7. Akku

Asennus

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Akun lataaminen (ei akkuja malliin SFMCH900B, yksi akku malliin SFMCH900M12, kaksi akku malliin SFMCH900M22) (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti.

Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkuja alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

Huomautus: Laturi ei lataa akkuja, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

Huomautus: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- ◆ Yhdistä laturi (8) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (7).
- ◆ Vihreä latauksen merkkivalo (8a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- ◆ Kun lataus on valmis, vihreä latauksen merkkivalo (8a) jää palamaan pysyvästi. Akku (7) on täysin ladattu ja se voidaan irrottaa ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (8).
- ◆ Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentyemisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-merkkivalojen tilat

	Lataaminen: Vihreä LED Jaksoittainen	
	Ladattu täyteen: Vihreä LED Pysyvä	
	Akun kuuma-/kylmäviive: Vihreä LED Jaksoittainen Punainen LED Pysyvä	

Huomautus: Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkuja. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

Huomautus: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

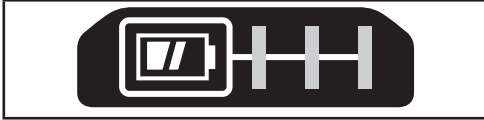
Akku voidaan jättää laturiin, kun merkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (8a) vilkkuu jaksottain ja punainen LED-merkkivalo (8b) jää palamaan pysyvästi, lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Akun varaustilan merkkivalo (kuva B)

Akussa on varaustilan merkkivalo, joka ilmoittaa nopeasti akun toiminta-ajan kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa varaustilan helposti painamalla varaustilan painiketta (7a) kuvan B mukaisesti.



Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

Varoitus! Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on lukitussa asennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

Akun asentaminen (ei akkuja malliin SFMCH900B, yksi akku malliin SFMCH900M12, kaksi akku malliin SFMCH900M22) (kuva C)

- ◆ Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun irrotus (kuva D)

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta (7b) kuvan D mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Sivukahvan kiinnittäminen (kuva E)

- ◆ Kierrä kahvaa vastapäivään, kunnes voit työntää sivukahvan (6) työkalun eteen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Kierrä sivukahva haluttuun asentoon.
- ◆ Kiristä sivukahva kiertämällä kahvaa myötäpäivään.

Syvyysrajoittimen kiinnittäminen ja asettaminen (kuva E)

- ◆ Paina painiketta (6b).
- ◆ Työnnä syvyysrajoitin (4) asennusreikään (6a) kuvan osoittamalla tavalla.

- ◆ Säädä syvyysrajoitin (4) haluttuun kohtaan. Suurin porausyvyys on sama kuin poranterän kärjen ja syvyysrajoittimen etuosan välinen etäisyys.
- ◆ Vapauta painike (6b).

Lisävarusteen kiinnittäminen (kuva F)

- ◆ Puhdista ja rasvaa lisävarusteen varsi (9).
- ◆ Vedä holkki (5a) taakse ja työnnä varsi työkalun pitimeen (5).
- ◆ Työnnä lisävarustetta alas ja käännä sitä hieman, kunnes se asettuu uriin.
- ◆ Tarkista lisävarustetta vetämällä, että se on lukittunut kunnolla. Iskutoiminnon vuoksi lisävarusteen on voitava liikkua useita senttimetrejä akselin suuntaisesti, kun se on työkalun pitimeen lukittuna.
- ◆ Irrota lisävaruste vetämällä holkki (5a) taakse ja vetämällä lisävaruste ulos.

Varoitus! Ennen kuin poraat seinä, lattiaa tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.

Varoitus! Älä käytä talttaosia, kun työkalu on poraustilassa.

Toimintatilan valitseminen (kuva G)

Työkalua voidaan käyttää kolmessa toimintatilassa.

- ◆ Käyttöasennon valitsinta (3) voidaan käyttää painamalla vapautuspainiketta.
- ◆ Kierrä valitsin haluamaasi asentoon symbolien mukaisesti.

Suunnan vaihtaminen (kuva H)


- ◆ Siirrä valitsin (2) haluamaasi asentoon.

Käynnistäminen ja sammuttaminen (kuva I)


- ◆ Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (1).
- ◆ Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin.

Pitele työkalua aina kuvan J osoittamalla tavalla.


Poraaminen

- ◆ Kun poraat terästä, puuta ja muovia tai kiinnität ruuveja (mahdollista vain sovitimella, ei kuulu pakkaukseen), aseta käyttöasennon valitsin (3)  -asentoon.

Iskuporaaminen

- ◆ Kun iskuporaat kivimateriaalia tai betonia, aseta käyttöasennon valitsin (3)  -asentoon. Iskuporattaessa työkalu ei saa pomppia, vaan sen tulee toimia tasaisesti. Lisää tarvittaessa nopeutta.

Vasarointi

- ◆ Kun vasaroi karalukolla tai suoritat kevyitä kaiverrus- ja talttaustöitä, aseta käyttöasennon valitsin (3)  -asentoon.
- ◆ Kun vaihdat iskuporauksesta talttaukseen, käännä taltta haluamaasi asentoon.

Jos vaihdon aikana tuntuu vastusta, kytke karalukko kääntämällä talttaa hieman.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset STANLEY FATMAX -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Varoitus! Muita kuin STANLEY FATMAX -lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain STANLEY FATMAXin suosittelemia lisävarusteita henkilövahinkovaaran välttämiseksi.

Huolto

Johdollinen tai akutoiminen STANLEY FATMAX -laite/-työkalu on suunniteltu toimimaan pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdottoman sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä (soveltuvin osin).

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei tule tehdä liitoksia. Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita. Suositeltu varoke: 5 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityitä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		SFMC900M12	SFMC900M22	SFMC900B*
Syöttöjännite	V _{DC}	18	18	18
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Iskua minuutissa ilman kuormitusta	BPM	0 - 5500	0 - 5500	0-5500
Yksittäinen iskuenergia (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Paino	kg	2,9	2,9	2,3
Suurin mahdollinen porausteho				
Betoni	mm	22	22	22
Teräs	mm	13	13	13
Puu	mm	30	30	30

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Jännite	V _{DC}	18	18	18	18
Teho	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Laturi		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Tulojännite	V _{AC}	230	230	230
Lähtöjännite	V _{DC}	18	18	18
Virta	A	1,25	2	4

***Akku tai laturi ei kuulu SFMCH900B-laitteeseen**

Äänenpainetaso standardin EN 60745 mukaisesti:

Iskutlia Äänenpainetaso (L_{pa}) 81,9 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Piikkaustila Äänenpainetaso (L_{pa}) 83,6 dB(A), epävarmuus (K) 3,3 dB(A)

Iskutlia Äänitehotaso (L_{wa}) 92,9 dB(A), epävarmuus (K) 3, dB(A)
Piikkaustila Äänitehotaso (L_{wa}) 94,4 dB(A), epävarmuus (K) 3,3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:

Betonin iskuporaaminen (a_{h, HD}) 13,1 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

Piikkaus (a_{h, Cheq}) 10,6 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

Metallin poraaminen (a_{h, D}) <2,5 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

Ruuvaus (a_h) <2,5 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
KONEDIREKTIIVI



SFMC900 Iskuporakone

STANLEY FATMAX ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY FATMAX -yhtiöön seuraavaan osoitteeseen. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:
STANLEY FATMAX .



Ed Higgins

Johtaja – Sähkötyökälu kuluttajille
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium
01/01/2020

Takuu

STANLEY FATMAX on vakuutunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää STANLEY FATMAXin ehdot ja että ostaja toimittaa ostosittien jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

STANLEY FATMAXin yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEY FATMAXin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi uusi STANLEY FATMAX -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το περιστροφικό κρουστικό εργαλείο STANLEY FATMAX SFMCH900 έχει σχεδιαστεί για διάτρηση ειδών τοιχοποιίας και ελαφρού τύπου εφαρμογές καλεμίσματος, και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλα και πλαστικά με αντίππορα SDS (δεν παρέχεται). Αυτό το εργαλείο προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. **Ασφάλεια χώρου εργασίας**
 - a. **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
 - b. **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρούσα εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
 - c. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
2. **Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος**
 - a. **Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο.**
Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e. Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε μια Διάταξη προστασίας ρεύματος διαροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. Προσωπική ασφάλεια
- a. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- b. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- c. Εμποδίστε την ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- d. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- e. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f. Να είστε ενδεδυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώνετε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- h. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- a. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- b. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c. Αποσυνδέστε το φις από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ, ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αβέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν

διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

- e. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.**
- f. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.**
- g. **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ, τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.**

Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- h. **Διατηρείτε στεγνές και καθαρές τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.**
5. **Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας (χρησιμοποιείται μόνο για εργαλεία μπαταρίας)**
- a. **Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο πακέτο μπαταρίας.
- b. **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταρίας. Η χρήση άλλων πακέτων μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.**
- c. **Όταν το πακέτο μπαταρίας δεν χρησιμοποιείται, μην το πλησιάζετε σε μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του. Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.**

- d. **Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμού ή εγκαύματα.**
- e. **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.**
- f. **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η θερμοκρασία "130 °C" μπορεί να αντικατασταθεί από τη θερμοκρασία "265 °F".**
- g. **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.**

6. Σέρβις

- a. **Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b. **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταρίας που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις των πακέτων μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις (χρησιμοποιείται μόνο για εργαλεία μπαταρίας).**

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για περιστροφικά και σκαπτικά κρουστικά εργαλεία

- ◆ **Φοράτε προστατευτικά ακοής.** Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.
- ◆ **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια.** Αν αξεσουάρ κοπής έρθει σε επαφή με καλώδια υπό τάση, μπορεί να τεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- ◆ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ σμίλευσης σε περιστροφική λειτουργία. Το αξεσουάρ θα ακινητοποιηθεί μέσα στο υλικό και θα περιστρέφει το δρόπανο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβρατρο. Αν κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, αυτό δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ◆ Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωληνών.
- ◆ Αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά τη διάτρηση, καθώς μπορεί να καίει.
- ◆ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτό το εργαλείο διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.
- ◆ Χρησιμοποιείτε προσωπίδα ή μάσκα προστασίας από τη σκόνη οποιαδήποτε εργασιές μπορεί να παράγουν σκόνη ή ιπτάμενα σωματίδια.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.

- Τραυματισμοί από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα:- εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF).

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.



Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστασία αναπνοής.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το προϊόν για κανένα λόγο.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- Μην αποθηκεύετε σε τοποθεσίες όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- Να φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με το φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη συσκευή/εργαλείο.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προξενήσετε ζημιά στο /παραμορφώσετε το πακέτο μπαταρίας είτε τρυπώντας ή χτυπώντας το, επειδή μπορεί να προκληθεί κίνδυνος τραυματισμού ή πυρκαγιάς.
- Μη φορτίζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.
- Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιάσει κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.



Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, για την αποφυγή κινδύνου.
- Να φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στον φορτιστή.
- Κατά τη φόρτιση, η συσκευή/το εργαλείο/η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτός ο φορτιστής φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις STANLEY FATMAX, για την αποφυγή τυχόν κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
2. Επιλογές κίνησης εμπρός/πίστω
3. Επιλογές τρόπου διάτρησης
4. Αναστολέας βάθους
5. Υποδοχή εργαλείου
6. Πλευρική λαβή
7. Μπαταρία

Συναρμολόγηση

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργήσει με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (Δεν συμπεριλαμβάνονται μπαταρίες για το SFMCH900B, μία μπαταρία για SFMCH900M12, δύο μπαταρίες για SFMCH900M22) (εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνοντουσαν εύκολα.

Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση.

Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα. **Προειδοποίηση!** Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταρίας ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.

- ◆ Συνδέστε τον φορτιστή (8) σε κατάλληλη πρίζα πριν εισάγετε το πακέτο μπαταρίας (7).
- ◆ Η πράσινη λυχνία φόρτισης (8a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από το γεγονός ότι η πράσινη λυχνία φόρτισης (8a) παραμένει σταθερά αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταρίας (7) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή (8).
- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Λειτουργίες LED φορτιστή

	Φόρτιση: Πράσινη LED - αναβοσβήνει	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED - σταθερά αναμμένη	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας: Πράσινη LED - αναβοσβήνει Κόκκινη LED - σταθερά αναμμένη	

Σημείωση: Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν ένα πακέτο μπαταρίας που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταρίας με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

Σημείωση: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταρίας για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταρίας μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταρίας σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

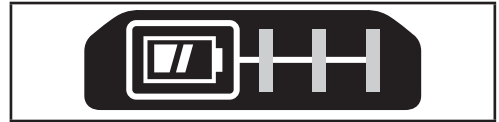
Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, η πράσινη LED (8a) θα αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (8b) θα παραμένει αναμμένη σταθερά, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου.

Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ενδεικτική λυχνία κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Β)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ενδεικτική λυχνία κατάσταση φόρτισης για να προσδιορίζετε γρήγορα την υπολειπόμενη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας όπως δείχνει η εικόνα Β. Πατώντας το κουμπί κατάστασης φόρτισης (7a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που υπολείπεται στην μπαταρία, όπως δείχνει η εικόνα Β.



Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταρίας από το εργαλείο

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι είναι πατημένο το κουμπί ασφάλισης, για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη πριν από την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της μπαταρίας.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταρίας (Δεν συμπεριλαμβάνονται) μπαταρίας για το SFMCH900B, μία μπαταρία για SFMCH900M12, δύο μπαταρίες για SFMCH900M22) (Εικ. C)

- ◆ Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας (Εικ. D)

- ♦ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (7b) όπως δείχνει η εικόνα D και τραβήξτε το πακέτο μπαταρίας έξω από το εργαλείο.

Τοποθέτηση της πλευρικής λαβής (εικ. E)

- ♦ Περιστρέψτε τη λαβή αριστερόστροφα μέχρι να μπορείτε να περάσετε την πλευρική λαβή (6) στο μπροστινό μέρος του εργαλείου όπως δείχνει η εικόνα.
- ♦ Περιστρέψτε την πλευρική λαβή στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Σφίξτε την πλευρική λαβή περιστρέφοντας την περιοχική κρατήματος δεξιόστροφα.

Τοποθέτηση και ρύθμιση του αναστολέα βάθους (εικ. E)

- ♦ Πατήστε το κουμπί (6b).
- ♦ Εισάγετε τον αναστολέα βάθους (4) στην οπή τοποθέτησής του (6a) όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ♦ Ρυθμίστε τον αναστολέα βάθους (4) στην επιθυμητή θέση. Το μέγιστο βάθος διάτρησης είναι ίσο με την απόσταση μεταξύ του άκρου του τρυπανιού και του μπροστινού άκρου του αναστολέα βάθους.
- ♦ Ελευθερώστε το κουμπί (6b).

Τοποθέτηση ενός αξεσουάρ (εικ. F)

- ♦ Καθαρίστε και λιπάνετε με γράσο το στέλεχος (9) του αξεσουάρ.
- ♦ Τραβήξτε πίσω το χιτώνιο (5a) και εισάγετε το στέλεχος μέσα στην υποδοχή εργαλείου (5).
- ♦ Πιέστε κάτω το αξεσουάρ και περιστρέψτε το ελαφρά μέχρι να εφαρμόσει στις γοκπές.
- ♦ Τραβήξτε το αξεσουάρ για να ελέγξετε αν έχει ασφαλίσει σωστά. Η κρουστική λειτουργία απαιτεί το αξεσουάρ να μπορεί να κινηθεί αξονικά κατά αρκετά εκατοστά όταν είναι ασφαλισμένο στην υποδοχή εργαλείου.
- ♦ Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο (5a) και τραβήξτε έξω το αξεσουάρ.

Προειδοποίηση! Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τις θέσεις καλωδιώσεων και σωλήνων.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε καλέμια όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία διάτρησης.

Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (εικ. G)

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τρεις τρόπους λειτουργίας.

- ♦ Για να χειριστείτε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (3), πιέστε το κουμπί απασφάλισης. Περιστρέψτε τον επιλογέα προς την απαιτούμενη θέση, όπως υποδεικνύεται από τα σύμβολα.


Ενέργεια κατεύθυνσης εμπρός/πίσω (εικ. H)

- ♦ Μετακινήστε τον επιλογέα (2) ώστε να υποδεικνύει την κατεύθυνση που επιθυμείτε.


Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. I)

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη on/off (1).
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, ελευθερώστε τον διακόπτη on/off.


Πάντα κρατάτε το εργαλείο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα J.**Διάρθρωση**

- ♦ Για διάρθρωση σε χάλυβα, ξύλο και πλαστικά (εφικτό μόνο με προσαρμογέα, δεν παρέχεται), και για βίδωμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (3) στη θέση .

Κρουστική διάρθρωση

- ♦ Για κρουστική διάρθρωση σε είδη τοιχοποιίας και σκυρόδεμα, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (3) στη θέση . Κατά την κρουστική λειτουργία, το εργαλείο δεν πρέπει να αναπηδά αλλά να λειτουργεί ομαλά. Εάν χρειάζεται, αυξήστε την ταχύτητα.

Κρουστική λειτουργία

- ♦ Για κρουστική λειτουργία με ασφάλιση άξονα, και για ελαφριές εργασίες καλεμίσματος και μασκακονίσματος, θέστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας (3) στη θέση .
- ♦ Κατά την αλλαγή από κρουστική διάρθρωση σε καλέμισμα, περιστρέψτε το εξάρτημα καλεμίσματος στη θέση που επιθυμείτε. Εάν γίνει αισθητή κάποια αντίσταση κατά την αλλαγή λειτουργίας, περιστρέψτε ελαφρά το καλέμι για να κουμπώσει η ασφάλιση άξονα.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ STANLEY FATMAX έχουν κατασκευαστεί με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Προειδοποίηση! Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τη συσκευή/το εργαλείο.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του (εφόσον έχει τοποθετηθεί το τσοκ).

Αντικατάσταση του φιν ρευματοληψίας (Ην. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φιν ρευματοληψίας:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φιν.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη (φάση) του νέου φιν.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φιν. Συνιστώμενη ασφάλεια: 5 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Προϊόντα και μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCH900M12	SFMCH900M22	SFMCH900B*
Τάση εισόδου	V _{DC}	18	18	18
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	0 - 1500	0 - 1500	0 - 1500
Κρούσεις ανά λεπτό, χωρίς φορτίο	bpm	0 - 5500	0 - 5500	0 - 5500
Ενέργεια μονής κρούσης (EPTA 05/2009)	J	2,0	2,0	2,0
Βάρος	kg	2,9	2,9	2,3
Μέγ. ικανότητα διάρτησης				
Σκυρόδεμα	mm	22	22	22
Χάλυβας	mm	13	13	13
Ξύλο	mm	30	30	30

Μπαταρία		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Τάση	V _{DC}	18	18	18	18
Χωρητικότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου

Φορτιστής		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Τάση εισόδου	V _{AC}	230	230	230
Τάση εξόδου	V _{DC}	18	18	18
Ρεύμα	A	1,25	2	4

***Δεν παρέχεται μπαταρία ή φορτιστής με τη μονάδα SFMCH900B**

Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 60745:

Κρουστική λειτουργία Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών (L_{PA}) 81,9 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)
Λειτουργία καλεμίσματος Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών (L_{PA}) 83,6 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3,3 dB(A)

Κρουστική λειτουργία Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}) 92,9 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3, dB(A)
Λειτουργία καλεμίσματος Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{WA}) 94,4 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3,3 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 60745:

Κρουστική διάρτηρηση σε σκυρόδεμα (a_{h, HD}) 13,1 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Καλέμισμα (a_{h, Ched}) 10,6 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Διάρτηρηση σε μέταλλο (a_{h, D}) <2,5 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Βίδωμα (a_h) <2,5 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



SFMCH900 Περιστροφική σφύρα

Η STANLEY FATMAX δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται

στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με:
EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-6:2010

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τη STANLEY FATMAX στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της STANLEY FATMAX.

Ed Higgins

Διευθυντής – Καταναλωτικά Ηλεκτρικά Εργαλεία
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)
01/01/2020

Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε την απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyouillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max EnergyPark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikkatie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Fat Max KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
United Kingdom	Stanley Fat Max 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae